



Gemeinde

Wangen-Brüttisellen



Konkurseröffnung bei der Bruno Piatti AG

# Das schmerzhafte Ende einer lieb gewonnenen Firma

Nächstes Kapitel im Konkurs des Küchenbauers Bruno Piatti AG: Am nächsten Montag treffen sich die Gläubiger in Wallisellen. Doch wie haben Angestellte das Ende der Dietliker Traditionsfirma erlebt? Zwei ehemalige Mitarbeiter berichten.



Für den «Kurier» kehren Isabella Eichmann und Thomas Wyder zum «Piatti»-Gebäude zurück. (Foto Ini)

#### Leo Niessner

Die Hoffnung stirbt zuletzt, sagt man. Und so vertrauten auch Isabella Eichmann und Thomas Wyder darauf, dass sich bei ihrem langjährigen Arbeitgeber, Küchenbauer Bruno Piatti AG, alles doch noch zum Guten wenden werde: er, der im Büro die verantwortungsvolle Aufgabe der Arbeitsvorbereitung innehatte und bereits die Schreiner-Lehre in der Firma gemacht hatte. Und seine Partnerin, die als Sachbearbeiterin ebenfalls im Unternehmen arbeitete.

Kennen gelernt haben sich die beiden bei der Arbeit, Ende der 1990er-Jahre. In einer Zeit, in der die Welt noch in Ordnung war. Die Geschäfte der «Piatti» liefen gut. Eichmann erhielt eine Temporärstelle im Büro. Mit dem Verdienst konnte sie sich einen Traum erfüllen, einen Auslandaufenthalt. «Während ich unterwegs war, erhielt ich ein neues Angebot von der Firma. Diesen Moment werde ich nie vergessen», schwärmt sie. «Ich war gerade in Afrika, als mir die Bruno Piatti AG einen Fax schickte und fragte, ob

ich nach meiner Rückkehr Interesse an einer Festanstellung habe». Natürlich hatte sie. Dass sie die Zeit im Ausland danach gleich doppelt geniessen konnte, wundert nicht. Ein Lächeln huscht über das Gesicht der 45-Jährigen, die Erinnerungen an diese sorglosen Wochen sind lebendig. «Ja, die positiven Erinnerungen an die «Piatti» überwiegen bis heute», fügt Eichmann hinzu. Ihr ehemaliger Arbeitgeber sei grosszügig gewesen. Der Lohn habe gestimmt. Die Arbeitszeiten konnten flexibel gestaltet, Ferien auch einmal kurzfristig und spontan bezogen werden. Als sie Mutter wurde, bot man ihr zudem eine grosszügige Pensumsreduktion an.

#### Fast rund um die Uhr für die Firma da

Ihr Partner nickt. «Wer bei der (Piatti) arbeitete, war stolz auf seine Tätigkeit sowie auf den Betrieb und setzte sich mit Herzblut für ihn ein.» Wyder erinnert sich, wie er der Firma in den 1990er-Jahren Tag und Nacht zur Verfügung stand: «Ob Samstag oder Sonntag, ob spät abends oder mitten in der Nacht wenn Personal fehlte oder jemand ausfiel, sprang ich ein. Das war für mich selbstverständlich.»

Doch Ende der 1990er-Jahre geriet Sand ins Getriebe des Unternehmens. Es gehörte zum Imperium der mittlerweile pleite gegangenen Erb-Gruppe, welche die Gewinne der «Piatti» zweckentfremdete.

Eichmann erinnert sich: «Es zeigte sich, dass man sich verspekuliert

Lesen Sie auf Seite 2 weiter

# Rundes Jubiläum

Der Kaninchen- und Geflügelzüchterverein Dietlikon-Brüttisellen wird 100-jährig. Ein Blick in die Geschichte.

# **Emotionales Ende**

Verlust eines begehrten Treffpunktes: Die Besenbeiz in Wangen schliesst ihre Türen. Ein Abschied, der auch der Gründerin nicht leicht fällt.

# Amtlich

Gemeinsam Wangen-Brüttisellen 5

16 17-21

23 - 25

# Freude bereiten

In zwei Monaten ist Weihnachten - auf den ersten Blick noch eine lange Zeit. Doch die Vorbereitungen beginnen bereits jetzt. Auch in den «Kurier»-Gemeinden startet die Aktion Weihnachtspäckli, die unter anderem von Hilfswerken mitgetragen wird. Ihr Ziel ist es, Kindern, die in schlecht situierten Verhältnissen leben, eine Freude zu bereiten. Dazu werden Spenden gesucht. Wie es funktioniert, lesen Sie auf Seite 13.

hatte. Wir konnten plötzlich Rechnungen nicht mehr fristgerecht zahlen, mit der Konsequenz, dass bestellte Ware nicht geliefert wurde. Das war ein Zustand, den ich während meiner Tätigkeit im Büro noch nie erlebt hatte – und er war äusserst unangenehm. Dennoch dachte ich, das lege sich wieder», sagt sie.

Im Jahr 2004 wurde die Bruno Piatti AG schliesslich von der AFG Arbonia-Forster-Holding AG mit Sitz in Arbon übernommen Ihr neuer Besitzer hiess Edgar Oehler. Unter seiner Ägide lief der Betrieb während den folgenden Jahren relativ konstant.

Doch der Druck im Küchengeschäft wurde grösser, was auch die Mitarbeitenden spürten. Ein Grund war, dass die Neuorganisation der «Piatti» viel Geld brauchte. «Es hiess, wir haben zu wenig Rendite», erzählt Wyder. Dennoch, die Angestellten in Dietlikon hielten «ihrem» Küchenbauer die Treue. «Zuversichtlich stimmte uns insbesondere dass bei uns massiv in die Produktion investiert wurde. Am Ende hatten wir eine der modernsten Möbel-Fertigungshallen des Landes», sagt Wyder.

Leider schrumpfte die Rendite trotzdem weiter, und erneut stand ein Verkauf an. Die «Piatti» ging 2014 an den grossen Konzern Alno, einen der führenden Küchenproduzenten in Deutschland. Nach wie vor war die Geschäftsleitung bemüht, Optimismus zu verbreiten. «Ich sehe das Bild vom Frühling 2014 noch genau vor mir, als wäre es gestern gewesen. Bei einem Treffen, bei Wurst und Bier, insze-





Plötzlich standen Mitarbeiter auf der Strasse, die während Jahrzehnten bei der «Piatti» arbeiteten. (Foto Ini)

nierte sich Max Müller, damals Verwaltungsrat der Alno, vor unserer Belegschaft als der grosse Retter. Die «Piatti» sei eine unantastbare Macht in der Schweiz verkündete er. Alles gehe weiter wie bisher.» Eichmann nickt: «Ging es aber nicht. Man hatte im Hintergrund offensichtlich bereits einen Plan ausgeheckt», sagt sie.

#### Das Ende der Produktion in Dietlikon

Sie sollte Recht behalten. Nur ein paar Monate später, im August 2014 hiess es, die Produktion in Dietlikon werde geschlossen und nach Deutschland verlagert. Ein Schock sei das gewesen, vor allem für langjährige treue Mitarbeiter der «Piatti», die zum Teil drei oder gar vier Jahrzehnte ihres Lebens in den Dienst der Firma gestellt hatten. Nun standen sie plötzlich auf der Strasse. Von da an ging es stetig bergab. «Weil man die ganze Produktion und Auslieferung Knall auf Fall umgestellt hatte, gab es Probleme mit Lieferungen, wodurch Kunden verärgert wurden», erzählt Wyder. Der Imageschaden für die Firma sei gross gewesen.

Immerhin, 2016 beruhigte sich die Situation etwas. Die Belegschaft dachte, der Turnaround sei geschafft. «Bis Anfang dieses Jahres erstmals der Lohn nicht pünktlich am 25. des Monats kam. Kurz darauf gab es eine weitere Kündigungswelle», wirft Eichmann ein. Schmerzhaft musste sie eingestehen, was sie lange nicht glauben

wollte: Das etwas Liebgewonnenes zerfiel.

Dann kam der 14. September 2017,

ein Tag, der sich unauslöschlich ins Gedächtnis der beiden treuen «Piatti»-Mitarbeiter eingeprägt hat. «Um 11.15 Uhr erhielten wir per Mail eine Einladung zu einer Informationsveranstaltung gleich nach dem Mittag», erinnert sich Wyder. Sofort sei ihm klar gewesen, dass es ernst war. «In einem Outlook-Kalender entdeckte ich den Eintrag «Telefonkonferenz Konkurs Piatti». Da war mir klar, dass an diesem Nachmittag das Ende der Firma kommuniziert würde.»

Der Konkurs wird bekannt gegeben

Kurz nach ihrem Partner erfuhr auch Eichmann die Wahrheit. «Wie viele andere hatte ich begonnen, mich nach einem anderen Job umzusehen - und hatte gerade eine Zusage erhalten. Das wollte ich einem Vorgesetzten kundtun. Als ich ihm die Kunde überbrachte, meinte er nur «du hast es gerade noch geschafft!». Da war mir auch klar, worum es am Nachmittag gehen würde.» Entsprechend gefasst gingen sie an die Informationsveranstaltung. Eine «zackige» Sache sei sie gewesen, kurz und knapp. «Immerhin gestand man uns das Privileg zu, unsere Büros noch zu räumen und unsere privaten Sachen zu packen, was bei einem Konkurs sonst nicht erlaubt sei», sagt Wyder. Mit anderen Arbeitskollegen gönnte er sich zuerst ein Bier aus dem Kühlschrank - etwas, das sie sonst während der Arbeitszeit nie getan hatten. Doch der Moment war speziell.

Speziell war auch die Reaktion des Konkursverwalters, der plötzlich in den Aufenthaltsraum platzte und die konsternierte Runde anfuhr, ob sie eigentlich noch ganz bei Trost seien. Ihre Firma sei am Ende, und sie träfen sich zum Apéro. Aber das

Am Ende war jeder

selber überlassen.

Angestellte sich

Spiel war gelau-

fen

Darauf kam die grosse Leere. Wie die anderen waren auch Wyder und Eich-

mann von heute auf morgen freigestellt.

Ein paar Tage später gab es noch einmal eine Informationsveranstaltung, die unter strengen Sicherheitskontrollen stattfand. An ihr wurde der Belegschaft erklärt, wie sie sich bei den Arbeitslosenämtern und der Arbeitslosenkasse anzumelden hatten. Danach war jeder sich selber überlassen.

Obwohl Eichmann - und mittlerweile auch ihr Partner - zu den Glücklichen gehören, die eine neue Stelle gefunden haben, ist die Sache nicht abgeschlossen. Löhne und Versicherungszahlungen stehen noch aus und müssen nun eingefordert werden. «Wohl auch auf rechtlichem Weg», erklärt Wyder. Denn die Situation sei verzwickt. Einerseits seien sie zwar frei gestellt worden, andererseits kam aufgrund des Konkurses aber auch kein Lohn mehr.

Wyder und Eichmann sind froh, wenn sie das Kapitel endlich abschliessen und sich ihrem neuen Leben widmen können: Sie als Sachbearbeiterin bei der Stadt Zürich, er bei der Firma Elbau Küchen AG.

# Kurier

62. Jahrgang

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden Dietlikon und Wangen-Brüttisellen. Erscheint wöchentlich am Freitag. Wird in alle Haushaltungen und Unternehmen

verteilt. Auflage 7800 Ex.

Jahresabonnement per Post: Fr. 80.- exkl. MWST

Inseratannahme Annahmeschluss: Dienstag 12 Uhr

inserate@leimbacherdruck.ch, Tel. 044 833 20 40

Verlag

«Kurier», Leimbacher AG, Claridenstrasse 7, 8305 Dietlikon, Tel. 044 833 20 40 Mo-Fr 8.30-12.00 Uhr, 13.30-17.00 Uhr

Redaktion

Telefon 044 834 08 58, Mo-Mi 8.30-12.00 Uhr,

13.30-17.00 Uhr

Leo Niessner (Redaktionsleiter), Irene Zogg (Layout)

und Sabine Meier (Sekretariat, Lektorat)

Einsendungen

Vereine, Parteien, Leserkreis

«Kurier»-Redaktionssekretariat, Claridenstrasse 7, 8305 Dietlikon, Redaktionsschluss: Montag, 13 Uhr

kurier@leimbacherdruck.ch

Keinen Kurier erhalten?

Direct Mail Company, Tel. 044 908 40 44 / 044 908 40 40

edith.schnellmann@dm-company.ch

Mo-Do 08.00-12.00/13.00-16.00 Uhr 08.00-12.00/13.00-15.30 Uhr Freitag

Kleintierfreunde Dietlikon-Brüttisellen feiern 100-Jahr-Jubiläum

# Grosse Liebe für kleine Tiere

Vor 100 Jahren wurde der Kaninchen- und Geflügelzüchterverein Dietlikon-Brüttisellen gegründet. Seine Zwecke sind, damals wie heute, die Züchtung und Pflege von Kleintieren. Der langjährige Präsident des Vereins, Edi Schindler, erzählt aus der Geschichte.

#### Barbara Munz

Das Brummen der Autos und Lastwagen von der nahen Autobahn dringt auch in die Idylle der Kleintieranlage Büel am Büelacherweg in Brüttisellen. Im geräumigen Vereinslokal hingegen ist es ruhig. «Das haben wir alles selber gebaut!», sagt Edi Schindler, seit 32 Jahren Präsident der «Kleintierfreunde Dietlikon-Brüttisellen». «Wir haben eine alte Militärbaracke erworben und sie nach unseren Wünschen ausgebaut.»

Im Gebiet zwischen dem Wald, der A1 und dem Wohnquartier am Büelacherweg liegt die Kleintieranlage mit den sechs Ställen, dem Gehege für Zwerggeissen und Hühner, der Voliere und dem Vereinslokal. Vorgelagert ist die öffentliche Grillstelle Büel mit dem Kinderspielplatz. Das gesamte Grundstück wurde von der Zivilgemeinde Brüttisellen nach dem Bau der Autobahn arrondiert. Auf einem Abschnitt wurde der Spielplatz errichtet und der restliche Teil der Fläche dem Verein zur Gestaltung übergeben. Nach der Auflösung der Zivilgemeinde im Jahr 2010 ging das Grundstück in den Besitz der Gemeinde über. «Die Zivilgemeinde hat uns immer grosszügig unterstützt, leider bekommen wir von der Gemeinde nicht mehr gleich viel», stellt Schindler bedauernd fest.

Bis zum Bau der Anlage, die 1984 in Betrieb genommen wurde, hatten die Kleintierhalter ihre Tiere – Kaninchen, Hühner, Tauben und Enten – ausschliesslich zu Hause untergebracht. Der anfangs Kaninchen- und Geflügelzüchterverein

genannte Verein heisst heute Kleintierfreunde Dietlikon-Brüttisellen. Das passt, denn es sind nur noch in einem der Ställe Kaninchen zuhause. Ein Stall beherbergt Ziervögel, in den anderen vier Ställen sind Tauben untergebracht. Ein Züchter widmet sich sehr intensiv der Zucht von Pfautauben, mit denen er schon sämtliche nationale und internationale Preise gewonnen hat. «Ich kenne einen Züchter», sagt Schindler, «der geht mit seinen weissen Tauben zu Hochzeiten und lässt sie dort fliegen.» Beliebt seien auch Brieftauben, die als Attraktion an Anlässen ihre Künste zeigen. «Hier im Büel sind aber keine Brieftauben untergebracht.»

#### Erinnerung an die Vereinsgründung

Am 7. Januar 1917 fanden sich 21 Mitglieder der «Ornithologischen Gesellschaft Oberes Glattal» zu einer Besprechung im Rössli Brüttisellen zusammen. Sie berieten «über die in letzter Zeit unhaltharen Zustände der Gesellschaft, hervorgerufen von einigen Mitgliedern, respektive nur einem, von Wallisellen», wie es im Gründungsprotokoll säuberlich festgehalten ist. Was dieses offenbar ungebührliche Betragen genau betraf, wird im Protokoll allerdings nicht weiter ausgeführt. Es wurde Antrag auf einen «kollektiven Austritt» gestellt. Der wurde «nach fleissig benützter Diskussion» genehmigt, ebenso der Antrag, einen eigenen Verein zu gründen. Auf dem Programm des jungen Vereins standen Schlacht- und Fellverarbeitungskurse sowie Bewertungskurse. In



Edi Schindler im Gehege der Zwerggeissen in der Anlage im Büel.

ihnen lernten die Mitglieder, Tiere nach Züchtungskriterien zu beurteilen. Der Verein veranstaltete Ausstellungen und besuchte selbst welche, um seine Tiere prämieren zu lassen.

In grösseren Vereinen in ländlichen Gebieten gehören solche Kurse immer noch ins Programm. «Doch das Halten von Kleintieren in der Agglomeration ist heute kaum mehr möglich», sagt Schindler. «Viele Halter in den Wohnquartieren mussten ihre Bestände aufgeben, da Nachbarn wegen Lärm und wegen Geruchsimmissionen klagten.» So erklärt sich auch der Rückgang der Mitgliederzahl: Hatte der Verein über viele Jahre bis zu 50 Aktive, sind es heute noch acht Aktive und 18 Passive.

# Zukunftsweisende Aufgaben

Der landesweite Rückgang der Kleintierhalter ist dramatisch, sagt Schindler. Das hat Folgen, denn die Erhaltung bedrohter Nutztierrassen wie Schafe und Ziegen, aber auch Hühner und Kaninchen ist ohne Züchter nicht möglich. Da es für die Ernährungssicherheit eine breite genetische Reserve braucht, braucht es Züchter, die sich der Aufgabe widmen, vom Aussterben betroffene Nutztierrassen zu erhalten und zu verbreiten. Solche Kleinpopulationen sind meistens für die Eier- und die Fleischproduktion nicht interessant, zudem sind diese Tiere nicht auf optimalen Ertrag getrimmt, also nicht markttauglich. Deshalb bleibt die genetische und kulturelle Vielfalt ohne Züchter, die ihr Fach kennen, gefährdet.

Auf die Frage, wie es denn mit «seinem» Verein weitergehen soll, sagt Schindler: «Solange alle Ställe besetzt sind und die Tiere gepflegt werden, wird sich nichts ändern.»



Edi Schindler, der langjährige Präsident, vor einem der Ställe in der Anlage im Büel. (Fotos bm)



In einem der Ställe im Büel sind Pfautauben untergebracht, mit denen der Züchter schon nationale Wettbewerbe gewonnen hat.

Pro Komitee für das Gemeindekonzept «Historischer Flugplatz mit Werkflügen»

# Komitee will unkontrollierbares Flughafenwachstum verhindern

Mit einem Konzept treten die drei Standortgemeinden Dübendorf, Volketswil und Wangen-Brüttisellen dem Bund entgegen. Ein neu gegründetes Komitee setzt sich für flexible Flugplatzlösungen ein. Am Dienstag stellte es sich der Bevölkerung in Dübendorf vor.

Die stufenweise realisierbare und flexible Flugplatzlösung steht unter einem übergeordneten Ziel: Die Standortgemeinden wollen die Flugplatzentwicklung selbst steuern und ein nicht kontrollierbares Wachstum mit einem Business-Airport verhindern.

Dieses gemäss den Initianten bestechend einfache, aber sehr wirkungsvolle Konzept wird vom überparteilichen Pro Komitee HFW unterstützt. Mit Mitgliedern, bestehend aus Privatpersonen, Wirtschaft und Gewerbe, Verbänden und Politik hat sich eine sehr breit abgestützte Gruppe mit einem Ziel gebildet: ein unkontrolliertes Wachstum an Flugbewegungen insbesondere auch mit lärmiger Klein- und Sportfliegerei an den Wochenenden – auf dem Flugplatz Dübendorf zu verhindern.

Das Konzept selber sei der Öffentlichkeit bereits an mehreren Veranstaltungen vorgestellt worden und somit bestens bekannt, schreibt Marcel Drescher vom Pro Komitee HFW: «Wir möchten neben der Bildung des Pro Komitees einen weiteren Grund für das vorliegende Konzept beleuchten, der in den bisherigen Diskussionen zu wenig Beachtung erhalten hat.»

Die Wertschöpfung für den erfolgreichen Betrieb des Flugplatzes soll mehrheitlich am Boden geschehen mit spezialisierten Wartungs- und Ausstattungsbetrieben. Diese Betriebe generieren positive Entwicklungen für die Region - in Verbin-

dung mit wenigen Flugbewegungen innerhalb der weiterhin stark eingeschränkten Betriebszeiten. Diese Wertschöpfung werde die Investitionen der Gemeinden in ihr Konzept bei weitem übersteigen. Das Defizit aller Gemeinden von maximal 1,3 Millionen Franken pro Jahr sei als Bekenntnis der Bevölkerung in eine sinnvolle Investition für die Zukunft zu sehen.

#### «Eine Chance für die Region»

Diverse Investoren sind vom Gemeindekonzept überzeugt und sehen es als optimale Chance für die ganze Region. Als Mitglied des Pro Komitees möchte Heinz Köhli, Verwaltungsratspräsident der Nomad Aviation Kloten, mit der Stimmbevölkerung seine Absichten vor der Abstimmung teilen:

«Das Gemeindekonzept beabsichtigt, mit wenigen Flugbewegungen einen wirtschaftlichen Betrieb zu ermöglichen. Dank meiner 40-jährigen Erfahrung in der Aviatikbranche kann ich sagen, dass diese sich in Dübendorf ergebende Chance einmalig ist. Unser Maintenance und Completion Center für Geschäftsreise-Flugzeuge soll mit Investitionen von 40 bis 50 Millionen Franken für Wartung und Innenausstattung hier angesiedelt werden. Ein solcher Betrieb schafft 300 bis 500 Arbeitsplätze, stärkt das lokale Gewerbe dank notwendiger Zulieferungen und stärkt das Steuersubstrat nachhaltig.»

Köhli ergänzt, dass man mit ganz wenigen Flugbewegungen eine hohe Wertschöpfung am Boden generieren und dafür sorgen werde, dass die Lärmbelastung für die Bevölkerung minimal ist. Zudem sei er als potenzieller Ankeraktionär bereit, 50 Prozent des jährlichen Betriebsdefizites durch die Nomad Aviation abzudecken

Als weiterer Investor zeigt sich Dieter Morszeck, CEO der Firma Rimowa Flugzeugwerke AG überzeugt, dass der Historische Flugplatz Dübendorf der richtige Standort für seine Firma ist:

«Die Junkers F13 wurde 1919 von Hugo Junkers vorgestellt und war das erste Ganzmetall Verkehrsflugzeug der Welt. Auch die Ad Astra, ein Vorgänger der Swissair, verwendete diesen Flugzeugtyp in Dübendorf, damals der internationale Flughafen von Zürich. Mit einem Team hat Rimowa vor sieben Jahren beschlossen, diesen Flugzeugtyp neu zu bauen. Am 15. September 2016 startete – nach über 80

Jahren - wieder eine Junkers F 13 zum Erstflug auf dem Flugplatz Dübendorf »

Man beabsichtigt nun, als Rimowa Flugzeugwerke AG ausschliesslich Flugzeuge dieses Musters in Serie zu bauen. Vorstellbar sei die Errichtung eines Verwaltungs- und Produktionsgebäudes auf dem Flugplatz Dübendorf, mit einer Investitionssumme von 11 bis 14 Millionen Franken und Beschäftigung von zirka zehn Personen mit weiterem Ausbaupotenzial.

Das Pro Komitee engagiert sich in allen drei Gemeinden für ein Ja am 26. November zu dieser Lösung für alle. Nur so behält man das Steuer weiterhin selber in den Händen und könne mit der Zustimmung der Bevölkerung im Rücken dem Gemeindekonzept in Bern zum Durchbruch verhelfen.

Pro Komitee «Historischer Flugplatz mit Werkflügen» (HFW) Marcel Drescher

Wartungsbetrieb: Hohe Wertschöpfung am Boden.



# **Magisches Quadrat**

- 1 Im Palaverdiplom integriert, hat er die Aida komponiert.
- 2 Womit sich ennet dem Röstigraben die edlen Ritter bewaffnet haben.
- Verliert den Sinn im Nu, kommt davor die Faust hinzu.
- Streckbefehl, oft noch mit aus; Muskelmuffeln stets ein Graus.
- 5 Passt so mitten hinein: war sie, wird es sein? (2 Wörter)

Auf Seite 27 steht die Auflösung dieses Rätsels.



Am 15. Oktober öffnete die Besenbeiz der Familie Egger zum letzten Mal

# Emotionaler Abschied von der geliebten Besenbeiz in Wangen

Die Gastgeberin der Besenbeiz, Rosmarie Egger, leidet an einer schwerwiegenden Augenkrankheit. Aus diesem Grund bleibt die Besenbeiz in Zukunft geschlossen. Das Team blickt auf sieben erfolgreiche Jahre zurück.

#### Laura Angst

«Besser kann es nicht aufhören», sagt Rosmarie Egger am letzten offenen Sonntag der Besenbeiz und blickt mit Wehmut auf die letzten Jahre zurück. Schon früh lag am 15. Oktober in der Besenbeiz der Familie Egger in Wangen der Geruch von grillierten Würsten und frisch gebackenen Kuchen in der Luft. Es herrschte reger Betrieb, und die Gäste, laut Rosmarie Egger vorwiegend langjährige Stammgäste, genossen bei schönstem Herbstwetter das gemütliche Ambiente und die grösstenteils hausgemachten Köstlichkeiten.

#### Grund für das Aus der Besenbeiz:

Die Entscheidung, die Besenbeiz endgültig zu schliessen, fällt Egger besonders schwer. «Mit zwei weinenden Augen müssen wir die Besenbeiz heute Abend abbrechen», sagt sie. Bereits seit sieben Jahren öffneten die Eggers bei schönem Wetter an Sonntagen ihr Garagentor für Spaziergänger, Radfahrer und Freunde. Egger leidet aber seit einiger Zeit an einer schwerwiegenden Augenkrankheit, einer sogenannten Makuladegeneration. Mit jedem Tag verschlechtert sich ihr Sehvermögen. «Ich weiss es ja schon lange, das mit der Krankheit. Aber ich hätte nicht gedacht, dass es so schnell geht», erklärt Egger. «Ich musste schon einigen Gästen sagen, dass sie sich das Retourgeld selbst aus dem Portmonee nehmen müssen, weil ich die Münzen einfach nicht mehr erkennen kann», erzählt die Besitzerin. Auch die Leute auf der Strasse erkenne sie aufgrund ihrer Sehbehinderung oftmals nicht mehr. So hat sie sich schweren Herzens dazu entschlossen, die Besenbeiz endgültig zu schliessen. «Ich will selbst entscheiden, wann ich aufhören muss», sagt Egger.

Auch Guido Egger, ihr Sohn, schaut dem Ende der Besenbeiz mit einem weinenden und einem lachenden Auge entgegen. Gerne hätte er die Besenbeiz für seine Mutter weitergeführt. «Das Problem ist aber die Vorbereitung», sagt er. Er habe nicht die Zeit, unter der Woche den Kartoffelsalat sowie die hausgemachten Gebäcke vorzubereiten. Zudem gebe Rosmarie das Rezept für die beliebten Käseschnitten nicht her. Dieses stamme noch aus ihrer Zeit in der Bäuerinnen Schule in der Westschweiz und sei seither streng geheim.

# Wie alles begann:

Die Idee einer Besenbeiz kam Rosmarie Egger an einem Sonntag vor rund sieben Jahren, als in Wangen sonntags noch alle Restaurants geschlossen hatten. «Es braucht doch eine Beiz für alle Spaziergänger und Velofahrer», dachte sie sich. Mit Hinblick auf die baldige Pensionierung beschloss sie, eine Besenbeiz zu eröffnen und informierte sich auf der Gemeinde. Es sei dann alles viel schneller vonstattengegangen, als gedacht. Bereits eine Woche nach Erhalt der amtlichen Bewilligung öffneten die Eggers ihr Garagentor zum ersten Mal. Mit Erfolg: Mittlerweile schlossen die Gastgeber viele ihrer Stammgäste ins Herz und es entstanden enge Freundschaften. «Wir haben es meistens mehr als lustig. Es ist hier wie eine Familie. Zur Begrüssung gibt es eine herzliche Umarmung. In welchem Restaurant hat man das schon?», sagt Rosmarie Egger. Es



Von weit zu erkennen: Das Aushängeschild der Besenbeiz. (Fotos la)

gab aber auch Sonntage, an denen es nicht so gut lief. «Dann musste die Familie die ganze Woche Kartoffelsalat essen», sagt Guido Egger schmunzelnd.

#### «Es ist schade, dass es aufhört»

Eine besonders heitere Erinnerung verbindet Rosmarie mit den regelmässigen Jass-Runden. Eines Sonntags wollten die Jasser einfach nicht nach Hause gehen, weshalb die Eggers erst spät in der Nacht Feierabend machen konnten. «Es ist halt einfach gemütlich hier», erzählt sie. So seien die Gäste auch sitzen geblieben, wenn es mal geregnet hat. Maggie Nötzli, treue Helferin der Besenbeiz, hob insbesondere den einmaligen Fondueabend in der Besenbeiz hervor. «Es ist einfach schade, dass es aufhört», so Nötzli.

Trotz eigentlich aussichtsloser Diagnose gibt Rosmarie die Hoffnung nicht ganz auf. «Wenn ich wieder sehen kann, mache ich die Besenbeiz wieder auf.»



Voller Einsatz: Das Besenbeiz Team am letzten offenen Sonntag.



Volles Haus: die Gäste geniessen das gemütliche Ambiente.



# Lassen Sie sich verwöhnen...

Geniessen Sie die einzigartig pflegende und wohltuende Wirkung der BABOR-Kosmetik.

Es freut sich auf Ihren Besuch

Salon de Beauté

# MILADY

Rita Aeschlimann Im Schwanen 6 8304 Wallisellen Telefon 044 830 65 64

Nähe Einkaufszentrum Parkplatz vorhanden



Φ

S

0

 $\alpha$  $\bigcirc$ 

 $_{\Omega}$ 

 $\triangleleft$ 

 $\triangle$ 

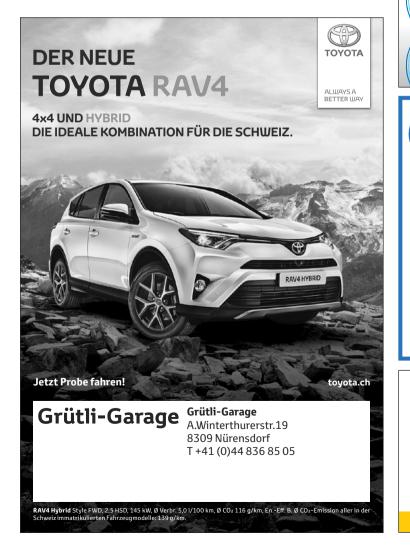
# Maria Ornella Luna

Branziring 2, 8303 Bassersdorf

Direkt 058 359 45 40, bassersdorf@ekzeltop.ch

**MOL Treuhand** 

Birkenstrasse 17 CH-8306 Brüttisellen Büro 044 432 56 54 Mobile 079 333 52 69



KANALREINIGUNG ABFLUSS-SERVICE SCHACHTENTLEERUNG

8309 Nürensdorf

Telefon 044 836 90 27

www.aweka.ch

# Sanitär Krucker AG



Zürichstrasse 38 b 8306 Brüttisellen

Tel. 044 833 35 33 Fax 044 833 53 35

# www.sanitaer-krucker.ch



sanitaer-krucker.ch

- ⇒ Planung und Ausführung aller sanitären Anlagen
- ⇒ Reparatur-Service
- ⇒ Boilerentkalkungen

⇒ Wasch- und Geschirrwaschautomaten



#### Elektro Neidhart AG

Alte Winterthurerstrasse 88 Tel. 044 836 35 00

info@elektro-neidhart.ch

8309 Nürensdorf Fax 044 836 35 07 www.elektro-neidhart.ch

#### **Dorfdrogerie Hafen**

# Widerstand gegen die Herbsttemperaturen

Die Tage werden kürzer, die Blätter färben sich bunt und die Temperaturen sinken. Nun ist es höchste Zeit unseren Körper bei der Anpassung an die neuen Umstände zu unterstützen. Dorf-Drogistin Andrea Augsburger gibt Tipps.

Widerstandsfähigkeit gegenüber äusseren Einwirkungen ist die Bedeutung des Wortes Resistenz. Und selbstverständlich hat auch hier die Natur verschiedene wunderbare Pflanzen erschaffen, welche wir heute als Heilpflanze für den Aufbau unseres Immunsystems nutzen können.

#### Echinacea angustifolia – Schmalblättriger Sonnenhut

Der Sonnenhut stammt aus dem zentralen und östlichen Nordamerika. Bereits die Indianer nutzten den Sonnenhut vor allem bei Infektionen und Fieber. Auch heute braucht man noch regelmässig seine abwehrstärkende, resistenzsteigernde und entzündungswidrige Wirkung.

# Eleutherococcus senticosus – Taigawurzel

Zu Heilzwecken wird die Wurzel des Taigastrauchs verwendet. Sie enthält zahlreiche medizinisch wirksame Substanzen. Die Taigawurzel erhöht die Anpassungsfähigkeit des Körpers, zum Beispiel an die kühlen Temperaturen im Winter, wodurch das Immunsystem gestärkt wird. Genauso wird auch die Stressresistenz erhöht.

# Thuja occidentalis – Lebensbaum

Thuja gehört zu den Zypressengewächsen und ist vor allem in Nordamerika beheimatet. Als Heilpflanze profitieren wir von ihrer immunstimulierenden, antiviralen und entzündungshemmenden Wirkung.

#### Usnea barbata - Bartflechte

Die Bartflechte gehört zur Familie der Flechtengewächse und fühlt sich in den hohen Bergregionen wohl. Durch ihre antibiotische, immunstimulierende und entzündungshemmende Wirkung eignet sie sich gut als Zutat einer resistenzsteigernden Mischung. Im November profitieren die Kunden der Dorfdrogerie Hafen vom Sonderangebot des Hafens Resistenz-Spagyriksprays, in welchem all die beschriebenen Pflanzen enthalten sind.

Das Team der Dorfdrogerie Hafen ist gerne für die Kunden da, weil natürliche Schönheit und Gesundheit eine kompetente, individuelle Beratung braucht. Wir wünschen Ihnen einen gesunden Winter mit einem resistenten Immunsystem.

Dorfdrogerie Hafen Andrea Augsburger



Für eine lebendige Demokratie

# «So machen die Leserbriefe einen Sinn»

Lieber Herr Wiedersheim, vielen Dank für Ihren Leserbrief im «Kurier» Nr. 41 als Kommentar auf unsere Leserbriefe vom 22. September und 6. Oktober Auf Ihren vorerwähnten Brief antworte ich Ihnen gerne.

Es freut mich, dass Sie sich als «Gegenpartei» gemeldet haben. Denn so machen die Leserbriefe einen Sinn und zeigen den Lesern die Ansichten und Meinungen beider Seiten auf. Dies verleiht einer Demokratie auch spannende Lebendigkeit und hohe Qualität. Ich denke, dass auf diese Weise die Mehrheit der Stimmberechtigten richtiger entscheiden können. Wichtig ist auch, dass im Verlaufe der Meinungsäusserung und Argumentation beide Seiten merken, wofür sich die Mehrheit entscheiden wird. Somit können unnötig lange Debatten vermieden werden, was bekanntlich viel Zeit, Ärger und Geld spart. In meinen Augen entspricht es gesunden Verstand, dass in solchen Situationen die unterlegene Partei sich zurückzieht und nicht auf Teufel komm raus mit allen möglichen und unmöglichen Argumenten und Mitteln das Ganze bis zum Ermüden hinauszieht. Dies ist leider eher selten der Fall. Obwohl jeder weiss, dass in einer funktionierenden Demokratie nicht immer der Gleiche gewinnen kann, ganz im Gegenteil zur Diktatur. Wir können dies täglich in den Medien mitverfolgen. Genau diejenigen, welche in einer solchen Situation uneinsichtig und unaufhörlich weitermachen, habe ich in meinem Leserbrief vom 6. Oktober bezeichnet.

In diesem Sinn hoffe ich noch auf viele interessante und spannende Argumente und Meinungen, auch wenn es hie und da etwas lauter oder härter tönt. Das gehört auch zur Demokratie und gibt ihr die richtige Würze.

Hansruedi Wegmann, Dietlikon





- ... Gartenunterhalt
- ... Spezial-Baumfällungen
- ... Baum- & Kronenunterhalt
- ... Cheminéeholz

Beat Joost Vorbuchenstrasse 30 8303 Bassersdorf

T 044 836 96 07 M 079 869 19 59 beat.joost@bluewin.ch www.baumaffe.ch **UHC Elch Herren 1** 

# **Ein Sieg in letzter Minute**

Auch letztes Wochenende brachte dem UHC Elch Wangen-Brüttisellen wohlverdiente Punkte.



Am vergangenen Sonntag traten die Herren 1 auswärts gegen Grasshop-

per Club Zürich an, die Herren 2 wurden gleich in zwei Derbys in der Sporthalle Hirslen in Bülach herausgefordert. Zwei Siege und ein Unentschieden ist eine erfreuliche Ausbeute.

Es wäre gelogen zu behaupten, dass alle Spieler vom Team Herren 1 zur ungewohnten morgendlichen Anspielzeit um 10 Uhr einen hellwachen und topfitten Eindruck an den Tag legten und manch einer wähnte sich an diesem verregneten Sonntag wohl noch zuhause im Bett. Elch erwischte demnach auch einen regelrechten Kaltstart und Keeper Pascal Rauser musste

schon nach 30 Sekunden zum ersten Mal hinter sich greifen. Die Spieler von Grasshopper Club Zürich zeigten sich folglich äusserst effizient und erhöhten durch zwei erfolgreich abgeschlossene Konter zum 3:0 Pausenstand. Im Laufe des zweiten Spielabschnitts bekamen die Gäste einen Penalty zugesprochen und bauten die Führung auf 4:0 aus. Elch kam zur Spielmitte endlich besser in die Gänge – Lars Schäffers brach den Tor-Bann der Gäste mit einem schönen Weitschuss und nur wenig später traf Joel Müller zum 2:4. Kurz vor der Drittelspause mussten sich die Elche dann in Unterzahlspiel versuchen und bekamen prompt den nächsten Gegentreffer.

#### Spiel auf Messers Schneide

Wie so oft in dieser Saison drehten die Elche erst im letzten Drittel richtig auf und innerhalb von weniger als vier Minuten stand es statt 2:5 plötzlich 6:5. Die Tore in dieser furiosen Aufholjagd erzielten Stefan Peduzzi, Patrick Kaufmann, Ronny Dällenbach und Joel Müller. GC steckte aber nie auf und beantwortete den Powerlauf des UHC Elch mit einem sehenswerten Tor zum Ausgleich. Das Spiel stand nun auf Messers Schneide. In der spannenden Schlussphase übernahm der UHC Elch das Spieldiktat und Jonas Zolliker trifft 47 Sekunden vor Ablauf der regulären Spielzeit auf Pass von Patrick Obrist zum vielumjubelte Siegestreffer. Im Endeffekt ist der Sieg für den UHC Elch aufgrund der Spielanteile und der Moral des Teams sicherlich verdient. Ein Drittel der Saison ist gespielt, der UHC Elch Wangen-Brüttisellen steht mit 15 von 18 möglichen Punkten auf Rang 2, nur zwei Punkte hinter Leader UHC Jump Dübendorf. Das nächste Spiel steht am 11. November nach der Nationalmannschaftspause zuhause im Dürrbach an. Um 14 Uhr heisst der Gegner UHC Einhorn Hünenberg, welcher nur einen Punkt hinter Elch auf Rang 3 platziert ist.

#### Auch Herren 2 erfolgreich

Mit dem UHC Jump Dübendorf und UHC Dietlikon waren gleich zwei Derby-Spiele eine grosse Herausforderung für die Herren II vom UHC Elch. Gute Torhüterleistungen und schwache Chancenauswertung zeigen die beiden Resultate auf. Der einzige Torschütze im Spiel gegen Jump Dübendorf, Dany Krummenacher, traf in der ersten Spielhälfte. Anschliessend wurde der knappe Vorsprung sauber verteidigt. Im zweiten Spiel gegen UHC Dietlikon fielen die Tore nach der Pause. Adrian Götz triff auf Pass von Peter Lamprecht zum Ausgleich – die Partie endete nach weiteren verpassten Torchancen unentschieden mit einem 1:1. Das Team verbesserte sich dank drei Punkten vom achten auf den fünften Tabellenrang

UHC Elch Luke Albright



**NLA Dietlikon verliert den Spitzenkampf** 

# Spiel mit kuriosen Sequenzen

Dietlikons Damen NLA-Team verliert auswärts in Chur gegen den Dauerrivalen Piranha Chur knapp mit 2:3.

Rückblende: am 22. Oktober 2016 verliert Dietlikon in der Meisterschaft gegen den Aufsteiger UH Red Lions Frauenfeld mit 2:4. Danach reihte Simone Berners Team Sieg an Sieg. 364 Tage hielt diese Serie, bis sie am Samstag Abend in Chur riss

Es sah auch so aus, als würde diese Serie nicht reissen. In der 7. Minute erkämpfte sich Andrea Gämperli den Ball in der gegnerischen Ecke und spielte den Ball vors Tor zu Isabelle Gerig. Diese leitete den Ball zu Michelle Wiki weiter, welche am langen Pfosten nur noch einschieben musste. Es entwickelte sich wie erwartet ein umkämpftes und ausgeglichenes Spiel. Monika Schmid im Tor des UHCD konnte einige gute Paraden zeigen und sich auszeichnen. Bis zum Drittelsende fielen jedoch keine Tore mehr.

Das zweite Tor für Dietlikon in der 26. Minute war ein Kuriosum. Gegen Dietlikon war gerade eine Strafe angezeigt. Lara Heini eilte aus dem Tor, Flurina Marti passte den Ball zurück und Luana Rentsch konnte auch mit einem Hechter nicht mehr retten. 2:0 für Dietlikon. Die angezeigte Strafe wurde danach ausgesprochen und Dietlikon musste in Unterzahl antreten. Ein Abschluss von Kathrin Zwinggi kullerte Monika Schmid unter den Armen durch, Seraina Ulber musste nur noch einschieben.

#### Nach einem Jahr Meisterschaftsspiel verloren

In der 42. Minute gelang Piranha der Ausgleich. Dietlikon gelang es nicht, den Ball zu klären und Vivien Kühne bestrafte dies mit dem 2:2. Nur sieben ZeigerumdrehunIsabelle Gerig (Nr. 23, UHC Dietlikon) leitete den Ball weiter.

gen später gelang Churs Chiara Gredig das Game-Winning-Goal. Sie erwischte Monika Schmid in der nahen Ecke, welcher jedoch die Sicht versperrt war. Auf diesen Treffer konnte Dietlikon bis zum Schluss nicht mehr kontern, auch nicht in der Schlussphase mit einer 6. Feldspielerin.

Damit verlieren die Zürcher Unterländerinnen nach fast einem Jahr erstmals wieder ein Meisterschaftsspiel, befinden sich aber nach wie vor mit einem Spiel auf dem 2. Platz.

UHC Dietlikon Claudio Schwarz

#### Fussballclub Brüttisellen-Dietlikon

# Weiter auf Erfolgskurs dank Auswärtssieg in Höngg



Mit einem 1:3 in Höngg gewann der FCB auch sein achtes Spiel in der laufenden Saison. Es

war keine überzeugende Leistung, doch es reichte trotzdem zum Vollerfolg.

In der ersten Halbzeit waren die Grün-Weissen mehr im Ballbesitz, da sich das Heimteam zurückzog und auf Konter lauerte. Es brauchte Geduld ob zu Torchancen zu kommen. Doch in der 18. Minute wurde Tacelli im Strafraum regelwidrig zu Fall gebracht und der fällige Elfmeter verwertete Merlo sicher zur Führung. Höngg war jedoch bei ihren Kontern immer gefährlich und hatten zwei gute Mög-

lichkeiten zum Ausgleich. Doch nach einer halben Stunde stand es 0:2, als der aufgerückte Ahmeti mittels Flachschuss traf. Bis zur Pause verwalteten die Brüttiseller die Führung sicher. In der 2. Halbzeit war der Zürcher Quartierverein spielbestimmend, da das Team von Trainer Merlo zu weit weg vom Gegner war und zu wenige Spieler die Zweikämpfe suchten. Der Anschlusstreffer in der 74. Minute war die logische Folge. Dadurch musste nochmals gezittert werden, da zuvor die sich bietenden Chancen zum Teil fahrlässig vergeben wurden. Es war auch Pech dabei, als Kuljici und R. Krebs jeweils an der Torumrandung scheiterten. In der 88. Minute dann die Erlösung, als der Schuss von R. Krebs vom Torhüter nur nach vorne abgewehrt werden konnte und der erstmals eingesetzte Pila di Caprio zum Siegestreffer einschieben konnte. Es war ein Erfolg unter der Rubrik Arbeitssieg, doch auch dafür gibt es drei Punkte. Am Dienstag trugen die Brüttiseller die Nachtragspartie gegen den FC Glattal aus. (Spiel nach Redaktionsschluss).

#### Am Sonntag Spiel gegen Absteiger ZH-Affoltern

Am Sonntag, 29. Oktober um 14.30 Uhr mit Beginn der Winterzeit trägt das Lindenbuckteam sein letztes Heimspiel in diesem Jahr gegen den 2.Liga Absteiger ZH- Affoltern aus. Die Zürcher standen in der vergangenen Saison schon früh als Absteiger fest. Das neu formierte Team hat sich nach Anlaufschwierigkeiten immer weiter in der Tabelle nach vorn gearbeitet. Das Prunkstück dieser Mannschaft ist sicher die Abwehr, lassen sie doch nur wenige Gegentreffer zu. Für die Brüttiseller wird dies sicher zu einer grossen Herausforderung und einem Härtetest. Das Team wird alles geben, um auch die letzte Vorrundenpartie auf dem Lindenbuck erfolgreich zu beenden und freut sich auf zahlreichen Besuch

FC Brüttisellen-Dietlikon Walter Remy



infoline: 044 946 00 65 Optik Schorno Volketswil

spielend leicht besser sehen



# Wir helfen Ihnen Ihre ungebetenen Gäste loszuwerden

- Marderabwehr
- Umweltgerechte Schädlingsbekämpfung
- Fassadenschutz gegen Tauben, Kleinvögel und Spinnen

Dorfstrasse 13 · 8306 Brüttisellen · Telefon 044 807 50 50 · www.insekta.ch vss

# wer uns findet findet uns gut



PEUGEOT

Pütli Garage Dietlikon

Zugelassene Peugeot Werkstatt

Gebr. Schoch 044 833 25 14

Zipfelwiesenstrasse 5 www.ruetligarage.ch



#### Mever Orchideen AG - ORCHIDEEN MIT HERZ

Verkaufsoffenes Wochenende am 4. und 5. November 2017 von 09.00 bis 17.00 Uhr mit Qualitäts - Orchideen zu Top Preisen und unserem 2. Koffermarkt in der Orchideen Gärtnerei

> Nicht nur unsere Qualitäts-Orchideen werden mit Herzblut vom Meyer Orchideen Team kultiviert und gepflegt, sondern auch alle unsere "Koffermarkt – Aussteller" bieten Ihnen schönes Handwerk aus dem Koffer an: SCHMUCK, KINDER-UND BABYKLEIDER, TASCHEN, ACCESSOIRES, DEKO UND VIELES MEHR ... Entdecken Sie nebst unseren Qualitäts-Orchideen jede Menge kleine kreative Schätze. Speziell für diesen Anlass dekorieren wir zudem auserlesene Gefässe mit wunderschönen Orchideen.

Für Kaffee und Kuchen sowie weitere Leckereien verwöhnen Sie unsere Frauenvereine: Wangen und Brüttisellen

Wir freuen uns auf ein erlebnisreiches Wochenende

Meyer Orchideen AG - ORCHIDEEN MIT HERZ Roswis 14 / Pünten CH-8602 Wangen bei Dübendorf Tel +41 (0)44 833 24 01 www.swissorchid.ch



# SCHLICHTHERLE + GILLNER AG

Heizung Solar Kälte

Beratung

Planung

Installationen

Reparaturen

Dietlikonerstrasse 1 CH-8304 Wallisellen Fon 044 830 64 71 Fax 044 830 63 73



# **GARAGE** BRÜTTENSTEIG AG



Verkauf - Service - Reparaturen - Gratis Ersatzwagen

Ihr Partner für Neuwagen- und Occasionen-Verkauf Spezialisiert für Service und Vorführungen aller Marken Unbedingt Kostenvoranschlag anfordern

# K. Wenzinger

Tolackerstrasse 5, 8604 Hegnau, Telefon 044 833 30 33



# **Paul Schmidt** Malergeschäft

• alle Malerarbeiten innen und aussen

- Kunststo Lasuren • Kunststoff-/Mineralputze

In Lampitzäckern 58 8305 Dietlikon

Telefon 044 833 77 50 Natel 079 669 99 89

paul.schmidt@glattnet.ch www.malerschmidt.ch



# **Traditionelle** Chinesische Medizin Ganzheitliche Behandlung Ihrer Beschwerden!

Informieren Sie sich unverbindlich bei mir



# **TCM-Praxis**

Cornelia Beglinger Haldenstrasse 29 8306 Brüttisellen

076 573 10 60

Krankenkassenanerkannt Komplementär-Medizin

# Zu vermieten in Dietlikon

# **Auto-Abstellplatz** in gepflegter Tiefgarage

(Grundhalde), Fr. 100.-/Mt.

Telefon 079 654 28 92

044 833 40 88 **GANZ Möbeltransport AG** 

Wir empfehlen uns zum

«Zügle»

und für Möbellagerung

www.ganz-moebeltrans.ch 8305 Dietlikon

r.bossertinneneinrichtungenr.bossert bodenbeläger.bossertparkettr.bossert dekorationenr.bossertvorhangsysteme r. bossertnähatelierr. bossertplanung r.bossertservicer.bossertshowroomr.bossert dorfstrasse 2r. bossert brüttisellen.

Montag bis Freitag 07.30 - 12.00 / 13.30 - 18.00 Uhr Samstag nach Vereinbarung



Vortragsabend des Natur- und Vogelschutzvereins

# Die Botschaft der Gletscher

Anschaulich und kurzweilig: Max Maisch, Gletscher- und Klimaforscher, bot am Freitag einen faszinierenden Einblick in den urhelvetischen Mythos der Gletscher.



Bei seinem Vortrag im voll gefüllten Kirchgemeindesaal zeigte Max Maisch die Gletscher in eindrücklichen Bildern als lebendige We-

sen mit unterschiedlichen Charakteren: Im Sommer «schwitzen» sie, oder – wie sehr schön in mehreren Zeitrafferaufnahmen zu sehen war – sacken in sich zusammen. Sie fliessen, und die Gletscher, die ans Meer grenzen, kalben. Besonders faszinierende Bilder solcher Gletscheraktivitäten stammten aus Alaska und Grönland. Dort erreichen gigantische Gletscherzungen Längen von über 100 Kilometern. Zudem fliessen sie viel rasanter als in der Schweiz.

#### Die Botschaft der Gletscher

Die Gletscher haben aber auch eine Botschaft an uns. Sie lautet: «Uns ist es zu warm. Darum ziehen wir uns weltweit zurück». Das sei gemäss Referent aus wissenschaftlicher Sicht eine völlig natürliche Reaktion auf den Klimawandel, das heisst auf den Anstieg der Durchschnittstemperatur um 1,5 Grad über die letzten 150 Jahren. Dieser Anstieg beschleunigt sich derzeit noch.

Das Wohlergehen von Gletschern und Menschen läuft aber nicht parallel. Von 1250 bis 1850 registrierte man zum Beispiel eine sogenannte kleine Eiszeit mit längeren Wintern und niederschlagsreicheren Sommern. Den Gletschern ging es besser, doch litten Landwirtschaft und Mensch unter den für sie

ungünstigen klimatischen Bedingungen. So ist es wohl auch kein Zufall, dass die Industrialisierung mit einer Phase wärmerer Temperaturen zusammenfiel. Auch hätten wir zum Höhepunkt der letzten Eiszeit, vor rund 25 000 Jahren, wenig Freude an Gletschern gehabt.

#### Als das Glattal unter Gletschern lag

Damals war das Glattal eiszeitlich vergletschert und unser Gemeindegebiet lag unter einer Eisdecke, die bis über die Kantonsgrenze hinaus, in die Region vor Baden/AG, reichte.

Das letzte Mal einen Temperaturanstieg vergleichbaren Ausmasses erlebte die Erde vor rund 20 Millionen Jahren in der Molassezeit – also noch vor dem Auftauchen des Homo Sapiens, was doch auch zu denken geben dürfte.

Trotzdem, die dramatischen Vergleichsbilder zwischen ehemals spektakulären Bergkulissen und den jetzigen Schuttlandschaften machen den Verlust eines urhelvetischen Mythos schmerzlich bewusst. Zwar sind es derzeit mit all den zahlreichen Firn- und Gletscherflecken noch an die 2000 Gletscher, die wir in der Schweiz zählen dürfen. Bis im nächsten Jahrhundert dürften diese Naturwunder aus Eis alle verschwunden sein, zumindest bis zu einer allfälligen nächsten Eiszeit.

Natur- und Vogelschutzverein Brüttisellen, Dietlikon, Wangen Karin Stutz

#### Koffermarkt

# Der zauberhafte Advent kommt näher

Am Wochenende vom 4. und 5. November lädt der Frauenverein Wangen zum bunten Koffermarkt für besondere Dinge ein.



Der Koffermarkt findet parallel zur Weihnachtsausstellung in der Orchideengärtnerei Meyer statt. Handgemachte Produkte werden von den Ge-

staltern selbst im mitgebrachten Koffer präsentiert und verkauft.

Die beiden Frauenvereine Wangen und Brüttisellen sind an diesem Anlass wieder mit dabei. Am Stand des Frauenvereins Wangen gibt es Kürbissuppe, Kaffee und Kuchen. Die Besucher sind eingeladen, in weihnachtlicher Atmosphäre Salziges oder Süsses nebst der Ausstellung zu geniessen und in der Festwirtschaft zu verweilen.

Der Frauenverein Wangen sucht noch fleissige Kuchen- beziehungsweise Wähenbäckerinnen, die ihre Ware direkt am Stand abgeben können.

Frauenverein Wangen Susanne Baer

Anmeldung für Bäckerinnen bei Nicole Stotz: Tel. 077 418 07 89, nicole.stotz@frauenvereinwangen.ch



Stimmgewaltig und vielseitig: Gospelchor Dübendorf. (Foto zvg)

Konzert in der reformierten Kirche Bassersdorf

# Gospelmusik berührt Herz und Seele

Der Gospelchor Dübendorf lädt zum Herbstkonzert ein, an dem er auch einen Abstecher in die Welt der Pop- und Filmmusik macht.

Der Chor besticht mit grossem musikalischen Können und einer beeindruckenden gesanglichen Bandbreite. Instrumentale Unterstützung erhält der Chor von der hochkarätigen Band mit Roger Näf (Piano), Marcel Benedikt (Bass) und Andi Wettstein (Schlagzeug). Ebenso in den Bann ziehen die Stimmen der verschiedenen Solistinnen und dem Solisten, deren sängerisches Können stets aufs Neue begeistert. Unter der kundigen Leitung des Dirigenten Ueli Vollenweider ist der Chor dem Motto über die Jahre stets treu geblieben: die Gospelmusik berührt Herz und Seele.

Die rund 50 Sängerinnen und Sänger möchten mit einem harmonisch abgestimmten Konzert ihre Freude

und ihren Enthusiasmus an das Publikum weitergeben. Geniessen Sie ein abwechslungsreiches Programm mit traditionellen wie auch neuzeitlich inspirierten Gospels und Spirituals. Auch im Repertoire enthalten sind für einen Gospelchor eher untypische Lieder aus Pop und Filmmusik.

Gospelchor Dübendorf – der Name steht für Stimmgewalt, Lebenslust und Professionalität. Zu Recht, hat der Chor mit seiner mitreissenden Gospelmusik doch schon die Herzen unzähliger Zuhörer und Zuschauer verzaubert.

Gospelchor Dübendorf Sabine Meier

So, 26. November, 17 Uhr, reformierte Kirche Bassersdorf Billett-Vorverkauf ab 1. November 2017 unter www.gospelduebendorf.ch

Einladung des Frauenvereins Brüttisellen

# Suppentag mit Wienerli und Wähen



Schon lange nicht mehr eine feine Kürbissuppe gegessen? Dann kommt man am 3. November zwischen 11.30 und

13.30 Uhr am besten in den Gsellhof. Das gemeinsame Mittagessen mit Freunden oder Bekannten macht in Gesellschaft doppelt so viel Freude. Der Frauenverein Brüttisellen bietet den Besuchern eine feine Suppe, hausgemachte

salzige und süsse Wähen oder Wienerli mit Brot an. Natürlich darf der Kaffee und ein leckerer Kucken zum Dessert nicht fehlen. Für das Wohl der Gäste sorgen freiwillige Helfer vom Frauenverein Brüttisellen. Der Erlös geht an wohltätige Zwecke.

Frauenverein Brüttisellen Rita Boller

Positiver Antrag für den Urnengang

# Ja zum Historischen Flugplatz mit Werkflügen



Der erweiterte Vorstand der SVP Wangen-Brüttisellen hat an seiner Sitzung

noch vor den Herbstferien beschlossen, das vom Gemeinderat anlässlich der Gemeindeversammlung vom 26. September vorgestellte Geschäft «Historischer Flugplatz mit Werkflügen» auf dem Flugplatz Dübendorf zu unterstützen. Ebenso deutlich war die Umfrage zum gleichen Thema unter den Parteimitgliedern, wie sich folglich herausstellte. Der Parteiversammlung vom 10. November wird ein positiver Antrag für den Urnengang vom 26. November gestellt.

Vorstand SVP Wangen-Brüttisellen Turnen in der Seniorenriege des TVD

# **Fitness ohne Altersgrenze**

Das Seniorenturnen wird seit 1984 im TV Dietlikon angeboten. Seit dem Jahr 2010 bilden neu zirka 60 Seniorinnen und 70 Senioren die Seniorenriege Dietlikon.



Gut ausgebildetes Leiterteam: Willi Weibel, Erich Senti, René Mohler (technischer Leiter), Franz Steinger, Martin Zollinger (v.l.). (Foto 2018)

Geturnt wird bei den Seniorinnen als auch bei den Senioren getrennt in zwei Gruppierungen, je nach körperlicher Verfassung. Der Eintritt erfolgt meistens ab zirka dem 55. Altersjahr.

Wöchentlich Fitness, Abwechslung und Spass: Wer fit bleiben will, ist bei der Seniorenriege Dietlikon goldrichtig. Ihr gut ausgebildetes Leiterteam im Erwachsenensport beim Schweiz. Turnverband bietet ein Turnprogramm an, das auf Beweglichkeit, Kraft, Kondition und Vielseitigkeit basiert.

Wer eine aktive Muskulatur besitzt beziehungsweise diese mit gezieltem Training aktiviert, kann viel für seine Gesundheit und sein Wohlbefinden tun. Im Alter ist zudem ein regelmässiges Training seiner Muskulatur sehr wichtig. Damit kann man den sogenannten «Zivilisationskrankheiten» wie zum Beispiel Übergewicht, Diabetes oder Osteoporose vorbeugen.

«Wagen Sie einen Versuch!», rät die Seniorenriege Dietlikon. «Wir turnen jeweils am Mittwochabend in der Sporthalle Hüenerweid in der Halle 4, die Senioren 2 (ältere Männer) von 16.00–17.30 Uhr und die Senioren 1 (jüngere Männer) von 18–19.30 Uhr. Unser Team begrüsst Sie gerne.»

## Kameradschaft + Geselligkeit

Diese beiden Komponenten widerspiegeln immer wieder deren Wichtigkeit. Das fröhliche und gemütliche Beisammensein ist Balsam für Geist und Seele. Die verschiedenen Rahmenveranstaltungen wie Wanderungen, Besichtigungen und das interne Jassturnier sind feste Anlässe im Jahresprogramm.

Der soziale Aspekt ist bei der Seniorenriege Dietlikon selbstverständlich, hat doch jedes Mitglied bei Unfall oder Krankheit unsere Wertschätzung und Aufmerksamkeit. Diese Zuneigung hilft oft, den Alltag besser zu bewältigen.

Seniorenriege TVD Das Leiterteam

Auskunft: René Mohler, Technischer Leiter, 044 833 11 52 oder Otto Zuberbühler, Präsident Seniorenriege, 044 833 01 17, www.tydietlikon.ch



Musikverein Dietlikon mit Werken rund um den Weltraum

# Musikalischer Griff nach den Sternen

Die diesjährigen Jahreskonzerte des Musikvereins Dietlikon leitet erstmals der neu gewählte Dirigent Mauro Bünzli.

Seine Wurzeln hat Mauro Bünzli im Zürcher Oberland. Er ist als Hornist in der Welt der Blasmusik aufgewachsen. Ende November erhalten die Gäste Gelegenheit, die ersten Früchte der musikalischen Zusammenarbeit zu geniessen.

Bünzli hat die Leitung des Vereins nach den Sommerferien übernommen. Damit hat eine Periode mit wechselnden Gastdirigenten ihren Abschluss gefunden. Der Musikverein Dietlikon freut sich auf eine zielstrebige Aufbauarbeit mit dem neuen Dirigenten.

Mauro Bünzli hat Jahrgang 1992, er gehört zur aufstrebenden Nachwuchs-Generation der Schweizer Blasmusikszene. Nach dem Besuch des Vorstudiums am Konservatorium Zürich absolvierte er die Rekrutenschule bei der Schweizer Militärmusik, er wurde Mitglied der Swiss Army Central Band.



Mauro Bünzli, der neue Dirigent.

#### Meisterkurse bei bekannten Persönlichkeiten

Als Hornist hat Mauro Bünzli sein Studium in Bern 2014 mit dem Bachelor-Examen abgeschlossen. Gleichzeitig liess er sich zum Dirigenten ausbilden. Sowohl als Hornist wie als Dirigent besucht er zurzeit weiterführende Ausbildungen, darunter auch Meisterkurse bei international bekannten Persönlichkeiten. Mauro Bünzli war Zuzüger beim Schweizerischen Jugend-Sinfonieorchester, und seit 2013 ist er Mitglied des Sinfonischen Blasorchesters Aulos, seit 2015 als Solo-Hornist.

Im Ouartal zwischen den Sommer- und den Herbstferien haben die Mitglieder des Musikvereins Dietlikon schon deutlich erfahren. was es heisst, von einem gut ausgebildeten, zielbewussten Dirigenten der jungen Generation geführt zu werden. In den Leseproben hat er uns mit dem Inhalt und dem Charakter der sehr unterschiedlichen Werke vertraut gemacht. In den folgenden Gesamt- und Registerproben legte er grossen Wert auf die genaue Umsetzung des Notentextes. Am Probewochenende in Appenzell und den abschliessenden Proben im Bertea werden die von Mauro Bünzli mit Bedacht ausgewählten Werke rund um das Thema Weltraum nach seinen musikalischen Vorstellungen ausgefeilt. Das wird eine tolle Sache.

Musikverein Dietlikon Werner Hardmeier

Fr, 24. November, 20 Uhr und So, 26. November, 17 Uhr, Katholische Kirche, Dietlikon.

Frauenverein Wangen

# Suppen, Wähen und Kontakte

Neu begrüsst Kathia Glaus-Clivaz die Gäste am Mittwoch, 2. November, zum herbstlichen und geselligen Suppenzmittag des Frauenvereins Wangen im Gasthaus Sternen.



Frauen wie Männer, Junge oder Ältere, Mitglieder oder Nicht-Mitglieder – alle Besucher erhalten die Möglichkeit, zwischen 11 und 13.30 Uhr eine köstli-

che warme Suppe, hausgemachte salzige oder süsse Wähen zu erhalten und nebenbei Kontakte zu knüpfen.

Der Vorstand des Frauenvereins Wangen dankt Kathia Glaus-Clivaz und all den fleissigen und begabten Bäckerinnen für ihr wertvolles Engagement und freut sich darauf, sie im Gasthaus Sternen zum Suppe-Mittwuch begrüssen zu dürfen.

Frauenverein Wangen Susanne Baer

Wähenbäckerinnen kontaktieren Kathia Glaus-Clivaz unter Tel. 079 221 98 18 oder anette.clivaz@gmx.ch Aktion Weihnachtspäckli

# Weihnachtsfreude schenken

Die Aktion Weihnachtspäckli bringt Hoffnung nach Osteuropa. Im letzten Jahr haben 97100 bedürftige Kinder und Erwachsene mit strahlenden Augen ein Weihnachtspäckli aus der Schweiz in Empfang genommen.

33 Sattelschlepper transportierten die kostbare Fracht nach Moldawien, Albanien, Bulgarien, Rumänien, Serbien, Weissrussland und in die Ukraine. Ein Weihnachtspäckli aus der Schweiz bedeutet für die Beschenkten wertvolle Hilfe in ihrem schwierigen Alltag, aber auch ein Zeichen der Anteilnahme und Wertschätzung. Bedürftige Familien, alleinerziehende Mütter und Väter, verarmte Rentnerinnen und Rentner, Menschen mit einer Behinderung oder Krankheit und Kinder in Heimen und Schulen freuen sich riesig über die kostbaren Geschenke. In der Schweiz beteiligen sich Hunderte Kirchen, Schulen, Vereine und Firmen sowie Tausende Einzelpersonen und Familien an der Aktion Weihnachtspäckli. Vier christliche organisieren Hilfswerke Sammlung, den Transport und die Verteilung der Weihnachtspäckli gemeinsam. Langjährige lokale Partner in den Empfängerländern sorgen dafür, dass diejenigen Menschen ein Geschenk erhalten, die es am nötigsten brauchen.

#### Päckli für Erwachsene und Kinder

Voraussetzung für einen reibungslosen Transport und eine gerechte Verteilung sind Standardpäckli: In die Päckli für Erwachsene gehören vorwiegend Lebensmittel und Hygieneartikel, in diejenigen für Kinder Schulmaterial, Spielzeug, Hygieneartikel und Süssigkeiten. Die Liste mit dem vollständigen Inhalt findet man auf www.weihnachtspäcklich und auf den Flyern zur Aktion. Interessenen sind gebeten sich genau an die Liste zu halten, damit die Päckli problemlos durch den Zoll gelangen und echte Bedürfnisse der Empfänger abdecken.

Mit einem Päckli kann man einem bedürftigen Mitmenschen Hoffnung und Weihnachtsfreude schenken. Rund 530 Sammelstellen in der ganzen Schweiz nehmen bis am 25. November das Päckli entgegen. Die vier verantwortlichen Hilfswerke stehen gern für Auskünfte zur Verfügung:

AVC, Industriestr. 21, 2553 Safnern, 032 356 00 80, mail@avc-ch.org Christliche Ostmission, Bodengasse 14, 3076 Worb, 031 838 12 12, mail@ostmission.ch

HMK Hilfe für Mensch und Kirche, Zelglistrasse 10, 3608 Thun, 033 334 00 50, info@hmk-aem.ch Licht im Osten, Industriestrasse 1, 8404 Winterthur, 052 245 00 50, lio@lio.ch

Glückliche Kinder: Ein Moment der Freude in der Ukraine. (Foto zvg)

# Erlebnisse bei der Päckliverteilung Moldawien:

**Ermutigung in der Trauer** 

Drei Monate vor Weihnachten ist der Ehemann von Natalia gestorben. Ihre Kinder, die 10-jährige Beatrice und der anderthalbjährige Alexei, können noch nicht ganz fassen, dass ihr Vater nie mehr zurückkommen wird. Auch Natalia fehlt ihr Mann schrecklich. Sie will im Moment nicht voll arbeiten, sondern so viel Zeit wie möglich mit den Kindern verbringen, um ihnen in ihrer Trauer beizustehen. So lebt die Familie von rund 45.- Franken Kindergeld und von der Rente von Natalias Mutter, zu der die Familie nun gezogen ist. Das reicht nur knapp zum Leben, Weihnachtsgeschenke können sie sich nicht leisten.

Als die Päckli aus der Schweiz ausgepackt sind, meint Natalia: «Wir haben noch nie im Leben so schöne Geschenke erhalten! Meine Kinder freuen sich natürlich besonders über die Süssigkeiten. In meinem Päckli hat es wunderschöne und sehr nützliche Dinge. Besonders freuen mich das Shampoo, die Seife und natürlich die Lebensmittel. Das ist eine grosse Unterstützung für uns. Es tut gut, zu erleben, dass es Menschen gibt, die sich um uns kümmern und die selber auf Dinge verzichten, um uns zu helfen. Wir bedanken uns bei allen, die ein Päckli gemacht haben oder beim Transport und der Verteilung mitgeholfen haben. Das ist das freudigste Ereignis für uns in diesem Jahr!»

#### Ukraine:

#### Ein besonderer Schatz im Päckli

Aufgeregt kommt Alina mit ihrer Mutter zur Tür herein, bald beginnt die Weihnachtsfeier. Viele Kinder warten mit ihren Eltern schon in den Sitzreihen und freuen sich auf das gemeinsame Singen, die Spiele und Geschichten. Doch ganz besonders freuen sich wohl die meisten auf die Weihnachtspäckli, die am Ende der Feier verteilt werden. Auch Alina geht es so. Sie hat schon letztes Jahr ein Päckli erhalten und ist nun gespannt, was für Kostbarkeiten dieses Jahr zum Vorschein kommen werden. Sie erzählt: «Es hatte viele tolle Sachen im Päckli, doch am meisten gefreut hat mich eine Zeichnung von einem Mädchen aus der Schweiz. Dieser besondere Schatz hat mich sehr glücklich gemacht!» Und ihre Mutter ergänzt: «Das Blatt hängt bis heute an Alinas Zimmerwand.»

#### Moldawien: Gott hat uns nicht vergessen!

Grossmutter Lena lebt mit ihrer Schwiegertochter und mit dem sechsjährigen Enkel Sascha auf engstem Raum. Sie teilen sich neben der Küche ein Zimmer. Mitten durch das kleine Haus hat ihr Sohn eine dicke Trennmauer gebaut. Er lebt auf der anderen Seite und will mit seiner Familie und deren Glauben an Gott nichts mehr zu tun haben. Warum er sich so verändert hat, weiss niemand. Lena tut das im Herzen weh. Sie sieht, wie auch Sascha und seine Mutter leiden. Als Lena ihr Päckli öffnet erhellt sich ihr Gesicht. Freudestrahlend erzählt sie: «Vor drei Tagen ist mir der Tee ausgegangen und ich kann mir keinen neuen leisten. Mit meiner Rente und dem Lohn der Schwiegertochter kommen wir nur knapp über die Runden. Nun bringt ihr mir ein Päckli aus der Schweiz mit Tee!

Das ist für mich ein Wunder und ein Zeichen von Gott, dass er uns nicht vergessen hat!». Mit leuchtenden Augen bedankt sich Lena beim Päckli-Team und bei Gott.

#### Albanien:

#### Lebensmittel für einen Monat

Albanien erlebte einen besonders strengen Winter letztes Jahr, Schnee fiel bis in tiefe Lagen. Wer in einer warmen Wohnung lebt, freute sich sehr über die weisse Pracht. Für arme Familien wie die von Bedrie waren der Schnee und das kalte Wetter ein grosses Problem. Bedrie lebt in einem alten Haus und schaffte es kaum, genügend Feuerholz zu organisieren. Das Dach ist halb zerfallen, im Haus ist es düster, feucht und kalt. Mit erstickter Stimme erzählt sie, dass sie sich allein um ihren gelähmten Mann und die erwachsene Tochter und den Sohn kümmert, die beide eine geistige Behinderung haben. Der 25-jährige Sohn läuft öfters weg und sie muss ihn stundenlang suchen. Sie leben von rund 80 Franken staatlicher Unterstützung. Das Geld reicht manchmal kaum für alle benötigten Medikamente. Bedrie wirkt erschöpft, die Sorgen haben tiefe Furchen in ihr Gesicht gezeichnet. Als sie die Weihnachtspäckli öffnet und die Lebensmittel sieht, bricht es aus ihr heraus: «Ihr macht mir so eine grosse Freude, mein Herz fliesst fast über. Es ist lange her, seit ich das letzte Mal gelächelt habe», sagt sie mit einem Lächeln auf den Lippen. Im nächsten Monat muss sich Bedrie keine Sorgen machen, was ihre Familie essen soll.

Aktion Weihnachtspäckli

# Die Gemeinden sollen Ja sagen



Die SP Wangen-Brüttisellen sagt Ja zum historischen Flugplatz mit Werkflügen. Îm September 2014

beschloss der Bund, dass der Flugplatz Dübendorf zukünftig für Business- und Sportfliegerei genutzt werden soll. Sollte ein privater Betreiber dabei den Zuschlag erhalten, so bedeutet das für unsere Gemeinde eine starke Lärmbelastung durch zusätzliche Flugbewegungen bis spät in den Abend und vor allem an den Wochenenden.

Der Gemeinderat beabsichtigt, diese massive Lärmbelastung mit einem alternativen Betriebskonzept, das einen historischen Flugplatz mit Werkflügen vorsieht, zu verhindern. Dabei würden die drei Gemeinden Dübendorf, Volketswil und Wangen-Brüttisellen einen interkommunalen Vertrag abschliessen, in dem die Gründung einer gemischtwirtschaftlichen Aktiengesellschaft zum Betrieb des Flugplatzes Dübendorf geregelt wird.

An mehreren Informationsveranstaltungen wurde dieses Konzept der Bevölkerung der drei Gemeinden vorgestellt und wird an der Urne am 26. November zur Abstimmung gebracht. Mit einem Ja können die drei Gemeinden dem Bund eine ausgewogene Alternative für eine zukünftige Nutzung des Flugplatzes anbieten, die dem Interesse der Bevölkerung entspricht. Die SP Wangen-Brüttisellen unterstützt dieses mutige Unterfangen und empfiehlt den Stimmbürgern am 26. November ein klares Ja.

Vorstand SP Wangen-Brüttisellen

Veranstaltungen des Frauenvereins Dietlikon

# Ein Blick in die Agenda

Kulinarische Anlässe, Sammelaktion und Jass-Anlässe: Der Frauenverein Dietlikon stellt sein Herbstprogramm vor.



Für Frauen war der November früher wohl eher ein ruhiger Monat. Die Ernte und ihre Verarbeitung waren weitgehend abgeschlossen und der

Garten für die Winterruhe vorbereitet. Beim Frauenverein Dietlikon (FVD) allerdings ist in der ersten Monatshälfte nichts von beschaulicher Ruhe zu spüren.

Am Donnerstag, 2. November, bittet der Frauenverein zum Zmorge-Buffet im Reformierten Kirchgemeindehaus. Von 8 bis 10 Uhr können sich die Besucherinnen à discretion für nur 7.50 Franken von einem reichhaltigen Angebot verführen lassen. Gleichzeitig, schon ab 7 Uhr, wird da für die Papageno-Stiftung gesammelt. Die Besucherinnen können guterhaltene, saubere Kleider, Schuhe und Heimtextilien abgeben. Aber auch Brillen, Gehhilfen, Rollstühle, funktionstüchtige elektrische Nähmaschinen und andere Haushaltsapparate werden von der Stiftung gerne angenommen und nach Rumänien weitertransportiert.

### Räbeliechtli-Umzug

Schon am Dienstag, 7. November, organisiert der Verein den Räbeliechtli-Umzug (mehr dazu in der nächsten Ausgabe des «Kurier»). Am Donnerstag, 16. November, von 11.30 bis 13.30 Uhr, wird den Besucherinnen der erste Suppen-Zmittag in diesem Vereinsjahr serviert, ebenfalls im Reformierten Kirchgemeindehaus.

Das Zweigang-Menü besteht aus einer währschaften Fleisch-Gemüsesuppe und verschiedenen süssen und salzigen Wähen. Viele freiwillige Helferinnen machen diese insgesamt vier Anlässe pro Jahr möglich. Der Erlös wird jeweils an eine gemeinnützige Organisation überwiesen, diesmal an die Gesellschaft «Lindenbaum Pfäffikon». Mehr Informationen zum Empfänger gibt es unter www.lindenbaum.ch oder im «Kurier» Nummer 45.

Auch im November trifft sich jeden Montag die Lismer-Gruppe und wird jeden Dienstag gejasst, beides im Kirchgemeindehaus und beides von 14 bis 17 Uhr Besucherinnen und Besucher sind herzlich willkommen und können jederzeit für einen Schnupper-Nachmittag vorbeischauen. Wer weiss, vielleicht wird daraus ein neues Hobby?

Frauenverein Dietlikon Gertrud Frey

Weil es eben passieren könnte: jetzt Gönner werden.





Erwachsenenbildung der katholischen Kirche St. Michael

# Vortrag über die Welt des Islams



Unter dem Titel «Meine Nachbarin ist Muslima» erläutert Islamwissenschaftlerin Dilek-Ucak Ekinci unter anderem Glaubensinhalte und die Bedeutung des Korans.

Kaum ein Tag vergeht, ohne dass in den Medien über den Islam berichtet wird - selten im positiven Sinn. Ein zunehmendes Misstrauen gegenüber unseren muslimischen Mitmenschen ist deutlich spürbar, Angehörige des Islams sind einem Generalverdacht unterworfen.

Im Rahmen der St. Michaels-Vortragsreihe «Religionen der Welt» wagt sich die Gruppe Erwachsenenbildung der katholischen Kirche St. Michael an das heisse Thema «Islam» heran. Sie konnte mit Dilek-Ucak Ekinci eine absolute Kennerin des islamischen Glaubens für einen Vortrag und anschliessende Diskussion in Dietlikon gewinnen.

Die türkisch/deutsche Islamwissenschaftlerin lebt seit 2004 mit ihrer Familie in Zürich (Studium in Giessen und Frankfurt, zurzeit Doktorandin Uni Freiburg). Im Zürcher Forum der Religionen vertritt sie seit einigen Jahren die Vereinigung der Islamischen Organisationen in Zürich (VIOZ); sie ist auch Vorstandsmitglied des Ausländerbeirates der Stadt Zürich.

Als fundierte Kennerin des Islam und praktizierende Muslima wird sie die wichtigsten Glaubensinhalte, die Bedeutung des Korans und neben diversem anderen die wichtigen sechs Glaubensartikel wie Glaube an Gott, die Offenbarung und das Jenseits näherbringen und erleutern.

Gruppe Erwachsenenbildung der kath. Kirche St. Michael, Dietlikon Wolfram Hechenberger

Di, 7. November, Pfarreizentrum St. Michael, Fadackerstrasse 11, 8305 Dietlikon, 19.30 Uhr, Eintritt frei.

Adventskalender Wangen 2017

# Weihnachtliche Stimmungen

Die Vorbereitungen für den Adventskalender Wangen 2017 laufen auf Hochtouren.

KULTUR KREIS Nach vielen positiven Ecĥos und gut besuch-

ten Aperos freut sich der Kultur-Kreis Wangen-Brüttisellen, auch dieses Jahr gemeinsam mit allen Interessierten aus der Gemeinde den Adventskalender durchzuführen. Die weihnächtliche Stimmung auf dem Dorfplatz hat vielen Menschen täglich viel Freude bereitet.

Der Kultur-Kreis Wangen-Brüttisellen sucht deshalb Interessierte, insbesondere auch Familien, Jugendliche und Kinder, die gerne ein Bild für den Adventskalender malen möchten. Die Bilder werden auf Plexiglas aufgetragen. Es soll mit Glasmal- oder Acrylfarben ein weihnachtliches Motiv gestaltet werden. So werden die Bilder über die ganze Adventszeit hinweg leuchten und jeglichem Winterwetter standhalten. Das entstandene Kunstwerk wird am Schluss noch in einen goldenen Rahmen eingepasst. Wir freuen uns auf viele tolle Bilder.

Kultur-Kreis Wangen-Brüttisellen Klär Sonderegger

Turnplausch Wada + Sportclub Wangen

Umtrunk auf dem Schurterhausplatz, jeweils um 18 Uhr:

Freitag, 1. Dezember 18.00 Uhr 8. Dezember 18.00 Uhr

Freitag, 15. Dezember 18.00 Uhr Freitag, 22. Dezember 18.00 Uhr

Kultur-Kreis Frauenverein Männerchor und Manne mit Speuz

Coiffeur 《PINO》

Art - Nails

Damen- und Herrensalon Bühlstrasse 4

neben Café «Bühl» 8305 Dietlikon

Telefon 044 833 18 54

Manuela www.artnails.ch **2 044 833 18 89**  **Kunst plus Atelier Galerie** 

# **Dreidimensionales Gestalten**

Alte Zeitungen werden im Atelier kunst plus zu dreidimensionalen Kunstgegenständen, Figuren oder auch zu Gebrauchsartikeln. Mit einem speziellen Binder sind sie auch für draussen geeignet.

Alte Zeitungen werden zerrissen, man weicht sie auf zu einer flexiblen Masse, die sich gut formen und bearbeiten lässt. Mit einem Gerüst aus Draht oder zerknüllter Zeitung und Klebband ist der Grundstein gelegt für die individuelle Skulptur, Figur oder ein dreidimensionales Bild. In getrocknetem Zustand sind sie so hart, dass man sie auch schleifen kann.

Eine zweite Art, mit Papier zu arbeiten, lernen die Kursteilnehmer ebenfalls kennen, indem sie Papierschnipsel um Papierschnipsel auf eine Grundform kleben und so zur gewünschten Skulptur kommen. Hier kann man eine Tätigkeit auch für zu Hause entdecken, Altpapier ist ja meistens vorhanden. Papiermaché kann auch bemalt

Papiermaché kann auch bemalt werden, wenn das Objekt ganz ausgetrocknet ist. Da diese Technik immer Zeit braucht für den Trocknungsprozess, ist die Dauer des Kurses abhängig von der Arbeit. Wie immer stehen viele Farben und andere Materialien für eigene Ideen bereit.

Kunst plus Atelier Galerie Maja Graf und Gabriela Huldi



Kunst aus Altpapier lässt sich auch zuhause herstellen. (Foto zvg)

Dorfstrasse 39, Dietlikon: Sa, 4., 11. und 25. November, 9–13 Uhr, optional auch bis 16 Uhr. Teilnahme ab 10 Jahren. Kosten: Erwachsene 80 Franken, Kinder 60 Franken inklusive Material. Anmeldungen:

mal-atelier@hotmail.com

Taizé-Gottesdienst mit kleiner Abendmahlsfeier

# Singen, Hören, Schweigen

Am 29. Oktober feiern die katholische und die reformierte Kirche Dietlikon den dritten ökumenischen Taizé-Gottesdienst in diesem Jahr. Im Zyklus «Nichts-Genug-Alles» beschäftigt er sich dieses Mal mit dem Thema «Alles». Der Gottesdienst findet um 19.15 Uhr in der Reformierten Kirche Dietlikon statt. In gewohnter Manier gibt es viel Raum für Lieder aus Taizé und die verschiedenen Texte können in Momenten der Stille wirken.

Das Thema des Gottesdienstes ist «Alles». (Foto zvg)

Für das Vorbereitungsteam Pfarrerin Christa Nater Ausstellung «Kunst & Krempel»

# **Einladung zur Ausstellung**

Für die erwähnte Antik-Expo haben sich aus dem «Kurier»-Leserkreis rund zwanzig Interessenten gemeldet, die einiges von ihren gesammelten Schätzen zeigen.

Die Ausstellungsmacher Michael Grimmer und Werner Frey wollen die Besucher neugierig machen: «Wussten Sie zum Beispiel, dass Johanna Spyri nicht nur den «Heidi»-Roman geschrieben hat? Oder dass die Schweizer Nationalmannschaft im Kunstturnen 1928 in Amsterdam die Goldmedaille geholt hat? Oder erinnert sich jemand daran, wie man in den frühen 1920er-Jahren Radio gehört hat?», schreiben sie in der Einladung zur Ausstellung «Kunst & Krempel».

«Wir laden Sie herzlich zum Besuch ein und würden uns freuen, wenn Sie sich am Sonntagnachmittag, 5. November, zu einem Besuch entschliessen.» Die Ausstellung im Saal des Gemeindehauses Dietlikon ist von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Die Besucher haben die Möglichkeit, ihren Gedankenaustausch über die gezeigten Objekte und deren Geschichte mit einem warmen oder kalten Getränk zu verbinden.

Etwas ist den Ausstellungsmachern wichtig: «Wir wollen uns zwar nicht mit der TV-Sendung «Bares gegen Rares» vergleichen. Aber ein allfälliger Tauschhandel wäre auch hier nicht ausgeschlossen.»

Die Ausstellungsmacher Michael Grimmer und Werner Frey

Freie Evangelische Gemeinde Dietlikon

# Mit bahnbrechender Kraft

500 Jahre nach Martin Luthers Thesen: Eine Gottesdienstserie der Freien Evangelischen Gemeinde Dietlikon (FEG) befasst sich mit der Reformation.

Als am 31. Oktober 1517 ein unbedeutender Mönch namens Martin Luther seine 95 Thesen an die Schlosskirche der kleinen Stadt Wittenberg schlug, ahnte noch niemand, dass diese Hammerschläge in Windeseile durch ganze Europa hallen würden. Es entstand eine Bewegung, die heute als Reformation bezeichnet wird, welche zu einem der bedeutendsten Ereignisse der europäischen Geschichte zählt. Heute, im Jahr 2017, jährt sich der Startschuss dieser Bewegung zum fünfhundertsten Mal, Zeit also, sich unbedingt zurückzubesinnen und zu fragen: Was wurde damals genau entdeckt? Sind diese Erkenntnisse auch heute noch relevant für mich? Was sind die Schätze der Reformation?

Die FEG Dietlikon beschäftigt sich vom 29. Oktober bis zum 26. November 2017 mit diesen spannenden Fragen. Gemeinsam werden die Besucher anlässlich einer Gottesdienstserie entdecken, dass diese bahnbrechende Kraft der reformatorischen Botschaft nicht nur damals, sondern auch heute noch zu verändern und befreien vermag.

FEG Dietlikon Silas Wohler

FEG Dietlikon, Dorftreff Bertea, Sonntags, 19 Uhr:

- 29. Oktober «sola scriptura»;
- 5. November «solus christus»,
- 12. November «sola gratia»,
- 19. November «sola fide»,
- 26. November «soli deo gloria»

Die kleine Druckerei mit der Grossen Flexibilität!



Leimbacher AG, Claridenstrasse 7, 8305 Dietlikon Tel. 044 833 20 40 www.leimbacherdruck.ch







Das Familienbad der Gemeinden Dietlikon und Wangen-Brüttisellen

# SHIATSU-THERAF

Sportanlagen Faisswiesen AG · Faisswiesen 10 · 8305 Dietlikon T 044 833 18 44 · F 044 833 18 75 · www.aqua-life.ch · info@aqua-life.ch



# Ihre Kindertagesstätte in Dietlikon.

www.kita-zauberchiste.ch.

Kinderkrippe Zauberchiste | Industriestrasse 12 | 8305 Dietlikon Telefon 043 255 80 10 | info@kita-zauberchiste.ch

# Haushaltapparat defekt?



Telefon 044 830 22 80 info@bucowa.ch

Mit eigenem Kundendienst - schnell, professionell und günstig. In Wallisellen, Wangen-Brüttisellen und Dietlikon ohne Anfahrtskosten!

# **Einladung zur Pfarreiversammlung St. Michael**

Samstag, 4. November 2017 nach dem Gottesdienst um ca. 19 Uhr in der Chileschür, Hegnaustrasse 36a, 8602 Wangen



Stimmberechtigt sind alle Mitglieder der Pfarrei St. Michael, die das 16. Lebensjahr erreicht haben.

#### Traktanden:

- 1. Begrüssung
- 2. Bericht der Präsidentin
- 3. Wahlen für den Pfarreirat
  - Neuwahl
  - Bestätigungswahl
- 4. Aktivitäten/Projekte
- 5. Erwachsenenbildung in St. Michael
- 6. Entwicklungsgeldervergabe und deren Kriterien
- 7. Allfälliges

Im Anschluss sind alle Teilnehmer herzlich zu einem Umtrunk eingeladen.

Wer einen Fahrdienst nach Wangen benötigt, melde sich bis am 31.10.2017 im Pfarreisekretariat.

Anne-Catherine de Loë, Pfarreiratspräsidentin St. Michael



Orgelrezital «Die vielseitige Orgel»

# Stefan Schättin

Uster

Kath. Kirche St. Antonius Wallisellen Freitag, 27. Oktober 2017, 20.00 Uhr

#### Johann Sebastian Bach (1685–1750)

Toccata und Fuge d-moll BWV 565

**Robert Nathaniel Dett (1882–1943)** aus der Suite «In the Bottoms» His Song (Meditation) arr. Gordon Balch Nevin

# Sergei Rachmaninow (1873–1943)

Prélude cis-mo

**John Lennon / Paul McCartney** «Beatles reloaded» arr. Stefan Schättin When I'm sixty-four – Michelle – Eleonor Rigby – Obladi-Oblada

#### Leon Boëllmann (1862–1897) Suite gothique

- I. Introit-Chorale
- II. Menuet gothique
- III. Prière à Notre-Dame
- IV. Toccata

Nach dem Konzert sind alle zu einer Erfrischung im Beisein des Künstlers im Pfarreizentrum eingeladen.



Ein Angebot der Kath. Kirche St. Antonius





# **Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2017**

An der nächsten Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2017 wird über die folgenden drei Geschäfte abgestimmt:

# Genehmigung des Voranschlags und Steuerfusses 2018

Die laufende Rechnung weist einen Aufwand von CHF 40 477 500 und einen Ertrag von CHF 39 570 000 aus. Der Aufwandüberschuss von CHF 907 500 wird dem Eigenkapital entnommen. Dieses weist per 31. Dezember 2018 einen mutmasslichen Betrag von CHF 32 860 967 aus.

Die vorgesehenen Nettoinvestitionen im Verwaltungsvermögen betragen CHF 3 795 000. Ausgaben werden vor allem im Bereich Verkehr und insbesondere im Zusammenhang mit der Erneuerung der sogenannten «Flamingo-Kreuzung» getätigt.

Im Finanzvermögen ist eine Desinvestition von CHF 127000 geplant, die aufgrund des Übertrags der Freizeitanlage Büel ins Verwaltungsvermögen zustande kommt.

Der mutmassliche einfache Gemeindesteuerertrag zu 100 % wird auf CHF 24480 000 festgesetzt. Für den Voranschlag 2018 ist neu ein Steuerfuss von 98 % (Vorjahr 96 %) vorgesehen. Gleiches gilt auch für die Planjahre 2019 bis 2021, wobei aufgrund der höheren Einnahmen und der sinkenden Abschreibungen die Haushaltsdefizite laufend reduziert werden können. Im Jahr 2021 müsste eine ausgeglichene Rechnung erzielt werden können. Die Steuerfusserhöhung ist hauptsächlich auf die kontinuierlich gesunkene Steuerkraft der letzten vier Jahre zurückzuführen.

Die mittel- bis langfristige Finanzpolitik der Gemeinde Wangen-Brüttisellen zeigt sich wie folgt:

- Die Voranschläge, inkl. der ordentlichen Abschreibungen, sind über mehrere Jahre ausgeglichen.
- Attraktiver Steuerfuss/Messgrösse: Es wird ein stabiler Steuerfuss (kontinuierliche Entwicklung) unter dem Kantonsmittel angestrebt.
- Das Nettovermögen pro Einwohner soll in den Zielbereich zwischen CHF 1000 und CHF 2000 zu liegen kommen. Sofern der effektive Wert über mehrere Jahre diese Bandbreite verlässt, müssen griffige Massnahmen geprüft werden.

Die finanzpolitischen Ziele können aufgrund der zweiprozentigen Steuerfusserhöhung eingehalten werden.

Der Gemeinderat empfiehlt der Stimmbürgerschaft die Genehmigung des Voranschlags 2018 mit einem Steuerfuss von 98 % (bisher 96 %).

#### Restatement des Verwaltungsvermögens im Rahmen der neuen Rechnungslegungsstandards HRM2

Durch die Einführung des neuen Gemeindegesetzes gelten ab dem 1. Januar 2019 die neuen Rechnungslegungsstandards des harmonisierten Rechnungsmodells 2 (HRM2).

Die neuen Buchhaltungsrichtlinien verlangen eine Neuaufbereitung aller betrieblichen Vermögenswerte (Restatement), welche durch Neubewertung der Investitionen seit 1986 zu erfolgen hat. Die Gemeinde kann autonom entscheiden, ob das Restatement schliesslich mit oder ohne Neubewertung erfolgen soll.

Bei einem Restatement mit Neubewertung würden stille Reserven im Betrag von rund CHF 20 Mio. aufgelöst und Aufwertungsreserven (Eigenkapital) gebildet. Die Abschreibungen würden dann, trotz der von degressiv auf linear wechselnden Abschreibungsmethode, um rund CHF 0,4 Mio. ansteigen, da sich die Buchwerte um rund  $\frac{3}{4}$  erhöhen würden.

Bei einem Restatement ohne Neubewertung würden die bestehenden Buchwerte übernommen und die stillen Reserven in der angestammten Form belassen. Die Abschreibungen würden sich um rund CHF 0,7 Mio. reduzieren, da die lineare Abschreibungsmethode die Nutzungsdauer der Anlagen mehr berücksichtigt und die Kosten besser auf die Jahre verteilt.

Mit Blick auf den gesamten Finanzhaushalt würde eine Neubewertung des Verwaltungsvermögens die laufende Rechnung um rund CHF 0,4 Mio. verknappen. In Anbetracht der momentan eher schwierigen finanziellen Situation könnte dies die Lage zusätzlich erschweren, weshalb der Gemeinderat empfiehlt, im Rahmen von HRM2 auf eine Neubewertung der Anlagen zu verzichten.

Im Finanzplanungsprozess wurde die Entwicklung bis ins Jahr 2021 unter der Annahme abgebildet, dass aus betriebswirtschaftlicher Sicht von einer Neubewertung des Verwaltungsvermögens abgesehen wird. Da gemäss § 49 der Gemeindeverordnung das Budgetorgan über die gewählte Restatement-Methode befinden muss und dieser Entscheid Hand in Hand mit der Budgetplanung der nächsten Jahre verläuft, wird folgerichtig an der Budget-Gemeindeversammlung auch der Verzicht auf die Neubewertung zur Beschlussfassung unterbreitet.

Die Bilanzpositionen des Verwaltungsvermögens werden hinsichtlich des nach HRM2 verlangten buchhalterischen Übertrags in die Eingangsbilanz vom 1. Januar 2019 nicht aufgewertet. Der Gemeinderat empfiehlt, keine Neubewertung durchzuführen.

#### Erlass der Gebührenverordnung

Durch die Einführung des neuen Gemeindegesetzes fällt auf den 1. Januar 2018 die kantonale Gebührenverordnung für Gemeindebehörden ersatzlos weg. Diese muss nun durch eine kommunale Verordnung ersetzt werden, um die von der Gemeinde erhobenen Gebühren wieder auf eine rechtliche Stufe zu stellen. Die Gebührenverordnung wird durch die Gemeindeversammlung erlassen.

Das Legalitätsprinzip verlangt, dass die Grundlagen der Gebührenerhebung von den Stimmberechtigten festgelegt werden. Das bedeutet, die gesetzliche Grundlage muss zumindest den Kreis der Abgabepflichtigen, den Gegenstand der Abgabe und die Bemessungsgrundlage für die Abgabe festhalten. Nach diesen Bemessungsgrundlagen berechnet der Gemeinderat sodann die Höhen der Gebühren im Einzelnen und hält sie in den Gebührentarifen fest.

Für die Berechnung der Gebühren müssen vor allem das Verursacherprinzip und das Kostendeckungsprinzip gewahrt werden. Ebenso wird mit der Verordnung das Gebot verwirklicht, dass die Gebühr nicht in einem offensichtlichen Missverhältnis zum objektiven Wert der Leistung stehen darf und sich in vernünftigen Grenzen halten muss.

In der neuen Verordnung sind alle Gebühren der Gemeinde geregelt, ausser jener der eigenwirtschaftlichen Betriebe für die Wasser- und Elektrizitätsversorgung sowie für die Abwasser- und Abfallentsorgung. Für diese Bereiche bestehen bereits genügende gesetzliche Grundlagen. Der Vollständigkeit halber sind diese Bereiche dennoch in der Verordnung erwähnt, verweisen jedoch lediglich auf die gesetzliche Grundlage.

Mit der Gebührenverordnung wird auf kommunaler Stufe eine neue Rechtsgrundlage geschaffen, die im Wesentlichen die bisherige kantonale Rechtsgrundlage ablöst. Sie bringt für die heute von der Gemeinde erhobenen Gebühren keine wesentlichen Veränderungen, die Gebühren werden in Art, Gegenstand und Höhe grundsätzlich gleich bleiben. Die vom Gemeinderat erlassenen Gebührentarife werden periodisch überprüft und wo notwendig entweder aufgrund von neuen gesetzlichen Gegebenheiten oder Berechnung der Kostendeckung angepasst.

Der Gemeinderat empfiehlt den Stimmberechtigten, die Gebührenverordnung anzunehmen.

Gemeinderat







# EIN TODESFALL – WAS IST ZU TUN?

9. November 2017

# Informationsveranstaltung

# 7 Dinge, die Sie bereits heute für Ihren Todesfall vorbereiten können

- Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag im Überblick
- Hinterlegung Ihrer Bestattungswünsche bei den Bestattungsdiensten
- Was können Sie vorbereiten, um die Hinterbliebenen nach dem Todesfall zu entlasten
- Wer kümmert sich darum, wenn keine Angehörigen da sind?

# **Datum und Zeit**

Donnerstag, 9. November 2017 14.15 Uhr bis ca. 16.45 Uhr inkl. Pause

### Ort

Gsellhof, Schüracherstrasse 8, Brüttisellen

### Referenten

Corina und Fabrizio Soncini, Dimovera Gaby Egger, Leiterin Bestattungsdienste Marlis Dürst, Begrüssung und Moderation

Der Eintritt ist kostenlos. Alle sind willkommen, eine Voranmeldung ist nicht nötig.

Bestattungsdienste



Durchgeführt von der Stadtpolizei Dübendorf

# **Geschwindigkeitskontrolle**

Ort der Messung: 8602 Wangen, Unterdorfstrasse 1

Datum: 17. Oktober 2017

Fahrtrichtungen: beide

Signalisierte Höchstgeschwindigkeit: 20 km/h
Gemessene Höchstgeschwindigkeit: 37 km/h
Kontrollierte Fahrzeuge: 682
Anzahl der Übertretungen: 62
Prozent der Übertretungen: 9.1 %

Abteilung Sicherheit

Mütter- und Väterberatung

# Beratungszeiten

 Dienstag,
 7. November 2017
 14.00 bis 16.00 Uhr

 Dienstag,
 14. November 2017
 14.00 bis 16.00 Uhr

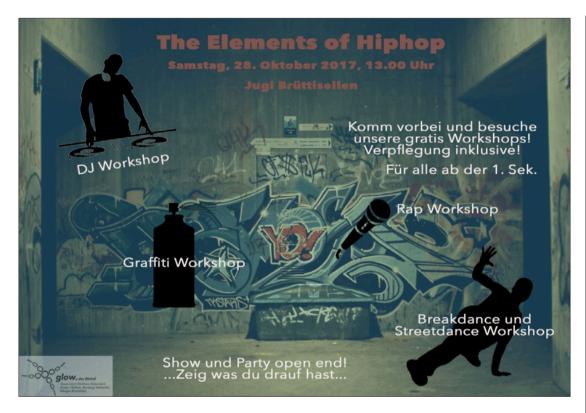
 Dienstag,
 21. November 2017
 14.00 bis 16.00 Uhr

 Dienstag,
 28. November 2017
 14.00 bis 16.00 Uhr

jeweils im Gsellhof, Schüracherstrasse 10, Brüttisellen (1. Stock, Saal 2)

Es ist **keine** Anmeldung erforderlich. Bei Fragen oder für eine telefonische Beratung wenden Sie sich bitte an die Mütterberaterin Monika van Berkum-Ehni, Telefon 043 259 76 70 (Mo, Mi, Do und Fr, jeweils von 08.30–10.30 Uhr, ausserhalb dieser Zeiten bitte Telefonbeantworter benutzen).

Abteilung Gesellschaft





Frontscheiben und Hagel-Stützpunkt Versicherungspartner – BMW Partner – Selbstbehalt 0 Franken

# VSCI Carrosserie www.biron.ch

Autospenglerei Peter Biron, Zürichstrasse 36, 8306 Brüttisellen, 043 443 13 43

# Häckselaktion

von Dienstag, 7. bis Donnerstag, 9. November 2017

Die Sträucher- und Baumschnitte (nur hölzernes Material, keine Dornpflanzen und Wurzelstöcke) sind am Dienstag, 7. November 2017 um 07.00 Uhr am Strassenrand geordnet (nicht zusammengebunden und ohne Fremdmaterialien wie Drähte, Schnur, usw.) bereitzustellen. Die Äste müssen vorher nicht zerkleinert werden. Der maximale Astdurchmesser beträgt etwa fünfzehn Zentimeter. Das Häckselgut wird am Bereitstellungsort wieder ausgeworfen.

## Anmeldung nötig

Um die Häckseltour koordinieren zu können, ist eine Anmeldung bei der Abteilung Planung und Infrastruktur bis Freitag 3. November 2017, 12.00 Uhr nötig, Telefon 044 805 91 21 oder per E-Mail: nina.bertschi@wangenbruettisellen.ch.

Wir hoffen, dass Sie von diesem weiterhin kostenlosen Angebot Gebrauch machen. (Nächster Häckseldienst: März 2018)

Abteilung Planung und Infrastruktur

# Craniosacral Therapie Coaching



Praxis am Dorfbach Wangen 044 833 56 25

www.silvia-heller.ch Krankenkassen anerkannt KT





# Sternen-Nacht Philipp Galizia

"Gratis zum Mitnehmen"

im Gasthof Sternen, Wangen, Freitag, 27. Oktober 2017

# Ein Erzähltheater mit Kontrabass und Liedern:

Ralph hat kurz nach der Trennung von seiner Frau und nachdem ihm die Arbeitsstelle gekündigt wurde, sein Haus verlassen und sich an die Strasse gestellt – mit dabei sein Kontrabass und das Schild "Gratis zum Mitnehmen". Und jetzt erzählt Ralph, was er auf seiner Reise erlebte. Er erzählt und singt von kleinen Abenteuern und grossen Momenten, von freundlichen Tieren und verrückten Menschen. Und warum er sich hinter dem Kontrabass wohlfühlt, und was die Liebe mit alldem zu tun hat.

www.galizia.ch



Reservation: 079 559 76 94 reservation@kultur-kreis-wb.ch www.kultur-kreis-wb.ch/anmelden

# Preise

Für KK-Mitglieder Fr. 25.—/Person Für Nichtmitglieder Fr. 35.—/Person

In Zusammenarbeit mit



Am Dorfplatz Wangen www.sternenwangen.ch



Ab 18.15 Uhr Saalöffnung/Abendkasse
Ab 18.30 Uhr Essen (fakultativ)
Ca. 20.00 Uhr 1. Teil
Ca. 20.45–21.30 Uhr Pause, Kaffee & Dessert
Ca. 21.30 Uhr 2. Teil bis ca. 22.10 Uhr
Danach gemütliches Beisammensein





# Kartonabfuhr

## Mittwoch, 1. November

Bitte stellen Sie den Karton verschnürt in handlichen Bündeln oder Kleinkartons in einer Kartonschachtel am Abfuhrtag vor 07.00 Uhr am Strassenrand bereit.

Nicht in die Kartonabfuhr gehören beschichtete Kartons (Tetrapackungen), Kunststoffe (Traggriffe bei Waschmittelpackungen und Bierkartons), Metalle wie Nieten und Klammern.

Abteilung Planung und Infrastruktur

# E-Rechnung

# Kontrollierbar

Sie prüfen die E-Rechnung und lehnen sie bei Unstimmigkeiten einfach ab.

Ab sofort ist auch die Gemeinde Dietlikon E-Rechnungsstellerin. Mehr Infos unter:

www.e-rechnung.ch.





#### Jäggi-Motos.ch

Riedmühlestrasse 19, 8306 Brüttisellen 044 833 16 60 info@jaeggi-motos.ch

- Service an allen Marken
- Pneuwechse
- Reparaturen an Velo, Mofas, Motorrädern



# Ausschreibung von Bauprojekten

**Löffel Sascha und Stanik Sheila,** Sonnenbühlstrasse 22, 8305 Dietlikon Projektverfasser: Sauder, Architektur & Design, Speisenackerstrasse 26, 9547 Wittenwil

Rückbau Wohnhaus, Neubau EFH mit angebauter Doppelgarage, Vers. Nr. 647 auf Kat.Nr. 3643, Im Tub 9, 8602 Wangen, gemäss Baugespann (Zone W2 30%).

#### Planauflage/Rechtsbehelfe

Die Gesuchsunterlagen liegen während 20 Tagen bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf und können während der Schalteröffnungszeiten bei der Abteilung Planung und Infrastruktur eingesehen werden. Während dieser Zeit können Baurechtsentscheide (Brief inkl. original Unterschrift, E-Mails sind nicht zulässig) bei der Gemeindeverwaltung Wangen-Brüttisellen, Abteilung Planung und Infrastruktur, Stationsstrasse 10, 8306 Brüttisellen bestellt werden. Für die Zustellung des Entscheides wird eine Pauschalgebühr von Fr. 40.- erhoben. Wer das Begehren nicht innert der Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheids. (§§ 314–316 PBG). Abteilung Planung und Infrastruktur



# Leitbild Wangen-Brüttisellen: Schwerpunktprogramm 2018/19 aktualisiert

Gestützt auf das Leitbild Wangen-Brüttisellen legt der Gemeinderat jährlich neue Schwerpunkte und Tätigkeiten fest. In diesem Prozess ist der Ideenspeicher mit Ideen und Wünschen aus der Bevölkerung fester Bestandteil.

Schwerpunkte sind unter anderem die Entwicklung des Militärflugplatzes Dübendorf (neues Konzept der Anrainergemeinden zum historischen Flugplatz mit Werkflügen, welches die Mitsprache sichern soll/Verhindern des Heliports am vorgesehenen Standort) und die Umsetzung der Massnahmen aus dem Masterplan insbesondere im Bereich Verkehr (Umgestaltung der Zürichstrasse oder Wohngebiete vom Durchgangsverkehr entlasten). Ebenso beschäftigen sich Gemeinderat und Gemeindeverwaltung mit der Pflege der Erholungsräume im Siedlungsgebiet, dem Parkieren im öffentlichen Raum, Energiefragen, der Qualitätssicherung der Schule und Vielem mehr.

Das Leitbilddossier sowie die aktuellen gemeinderätlichen Schwerpunkte 2018/19 können unter www.wangen-bruettisellen.ch (Politik/Leitbild) heruntergeladen oder bei der Gemeindeverwaltung, Stationsstrasse 10, 8306 Brüttisellen, Tel. 044 805 91 42, nadja.graf@wangen-bruettisellen.ch, bestellt werden.

Ideen aus der Bevölkerung können auch über die Homepage der Gemeinde Wangen-Brüttisellen jederzeit einfach über ein Online-Formular gemeldet werden (www.wangen-bruettisellen.ch/Politik/Leitbild/Meldung für Ideenspeicher). Der Gemeinderat freut sich über jede konstruktive Anregung und ist bestrebt, die Gemeinde im Sinne des Leitbilds weiterzuentwickeln.

Gemeinderat



IHR PROFI FÜR:

BADESANIERUNGEN, REPARATUREN, BOILERENTKALKUNGEN UND ENTKALKUNGSANLAGEN

PROJEKTIERUNG & AUSFÜHRUNG VON UMBAUTEN SOWIE NEUBAUTEN









Kurier-Ausgaben

Nr. 1/2 12.1. 3 19.1. 4 26.1.

> 5 2.2.

6 9.2.

23.2.

16.2.

9 2.3.

10 9.3. 16.3. 11

12 23.3. 13 29.3.

14 6.4.

15 13.4. 16 20.4.

17 27.4.

18 4.5. 19 11.5.

20 18.5. 21 25.5.

22 1.6. 23 8.6.

15.6. 24 25 22.6. 26 29.6.

27 6.7. 13.7. 28

29 20.7. 30 27.7.

31 31/32 10.8.

33 17.8. 24.8. **35** 31.8.

36 7.9. 37 14.9.

**38** 21.9. 28.9.

**40** 5.10. **41** 12.10.

**42** 19.10. **43** 26.10.

**44** 2.11. **45** 9.11.

**46** 16.11.

**47** 23.11. **48** 30.11.

**49** 7.12. **50** 14.12.

**51/52** 21.12.

2018

#### Inserate Preise und Leistungen (Gültig ab 1. Januar 2018)

# Empfänger Ihrer Werbebotschaft

Verteilung: - 1079 KMU Betriebe (531 in Dietlikon und 548 in Wangen-Brüttisellen)

- 34 Gastrobetriebe (18 in Dietlikon und 16 in Wangen-Brüttisellen)

- 6737 Privathaushaltungen (3551 in Dietlikon und 3186 in Wangen-Brüttisellen)

Auflage: 7850 Exemplare

Erscheinungsweise: erfolgt 1x wöchentlich am Freitag

Inserate-

Annahmeschluss: Dienstag, 12 Uhr an inserate@leimbacherdruck.ch

# Technische Angaben

Satzspiegel 196 × 290 mm

Unsere fixen

1 = 46 mm2 = 96 mm $3 = 146 \, \text{mm}$ Spaltenbreiten  $4 = 196 \, \text{mm}$ 

die Höhe ist frei wählbar

Rollenoffset Druckverfahren

Druckunterlagen High-end pdf s/w oder cmyk

#### Preise zuzüglich 8% MWSt.

Millimeterpreis 92 Rappen sw

> farbig 129 Rappen

Platzierungsvorschriften können nur als Wunsch entgegengenommen werden

# Rabatte

Wiederholungsrabatte

ohne Textänderung  $2 \times 5\%$   $4 \times 7,5\%$   $6 \times 10\%$   $12 \times 15\%$ 

### Wissenswertes in Kürze

- Seit 1956 Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden Dietlikon und Wangen-Brüttisellen
- Integrierter, unabhängiger redaktioneller Teil seit 1990: Unser Redaktionsteam, unterstützt von zahlreichen Korrespondenten informiert mit unabhängigen Artikel über die Geschehnisse in unseren Gemeinden. Vereine, Parteien, Organisationen und Privatpersonen erhalten mit dem Kurier eine Plattform um ihre Sicht der Dinge darzulegen.



Leimbacher AG Druckerei und Verlag, Claridenstrasse 7, 8305 Dietlikon Telefon 044 833 20 40, www.leimbacherdruck.ch, inserate@leimbacherdruck.ch



Voranschlag 2018

# Steuerfuss bleibt stabil

Gemeinderat und Schulpflege unterbreiten der Gemeindeversammlung am 4. Dezember für das Jahr 2018 Voranschläge mit einem stabilen Steuerfuss von 95 %. Damit gehört Dietlikon auch im nächsten Jahr zu den 40 steuergünstigsten Gemeinden im Kanton.

Die einzelnen Voranschläge präsentieren sich wie folgt:

#### **Politische Gemeinde**

Der Voranschlag 2018 der politischen Gemeinde (inkl. Alterszentrum) weist in der Laufenden Rechnung bei einem Aufwand von 49,577 Mio. Franken und einem Ertrag (ohne Steuern laufendes Jahr) von 39,819 Mio. Franken einen mit Steuern zu deckenden Aufwandüberschuss von 9,758 Mio. Franken aus. Zur Deckung dieses Mehraufwandes wird eine Steuer von 37 % (Vorjahr: 37 %) bzw. 9,646 Mio. Franken erhoben. Der Rest von 111 900 Franken wird zulasten des Eigenkapitals verbucht. Im Verwaltungsvermögen sind im nächsten Jahr Nettoinvestitionen von 9,766 Mio. Franken vorgesehen. Im Finanzvermögen beläuft sich die Nettoveränderung auf 1,2 Mio. Franken.





### **Schulgemeinde**

Der Voranschlag 2018 der Schulgemeinde weist in der Laufenden Rechnung bei einem Aufwand von 18,716 Mio. Franken und einem Ertrag (ohne Steuern laufendes Jahr) von 3,693 Mio. Franken einen mit Steuern zu deckenden Aufwandüberschuss von 15,023 Mio. Franken aus. Zur Deckung dieses Mehraufwandes wird eine Steuer von 58 % (Vorjahr: 58 %) bzw. 15,121 Mio. Franken erhoben. Der Rest von 98000 Franken wird dem Eigenkapital gutgeschrieben.

Im Verwaltungsvermögen sind im nächsten Jahr Nettoinvestitionen von 0,922 Mio. Franken vorgesehen. Im Finanzvermögen sind keine Investitionen geplant.

Für Einzelheiten zu den beiden Voranschlägen wird auf die Einladung zur Gemeindeversammlung vom 4. Dezember 2017 verwiesen, welche ab 20. November 2017 unter www.dietlikon.ch zur Verfügung steht.

Gemeinderat und Schulpflege Dietlikon

# Bauausschreibungen

Walim AG, Zürichstrasse 40, 8306 Brüttisellen; Projektverfasser: CH Architekten AG, Bahnhofplatz 1B, 8304 Wallisellen; Abbruch 5 Einfamilienhäuser und Neubau 2 Mehrfamilienhäuser mit Unterniveaugarage (29 Parkplätze) und 5 Aussenparkplätzen sowie Umgebungsgestaltung, Dornenstrasse 26-34, Grundstücke Nrn. 2140, 3554 und 5178, Gebäude Nrn. 319, 320, 321, 322 und 323; 3-geschossige Wohnzone W3 2.3 / ES II

## Beat Gisin und Claudia Keller,

Scheibenbühlstrasse 23, 8305 Dietlikon; Projektverfasser: HR. Meier Partner AG, Ruchstuckstrasse 19, 8306 Brüttisellen; Erstellung einer Luft-Wasser-Wärmepumpe Freien. Scheibenbühlstrasse Grundstück Nr. 4715, Gebäude Nr. 988; 2-geschossige Wohnzone W2L 1.1 / ES II

### Rechtsmittel

Die Gesuchsunterlagen liegen während 20 Tagen bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf und können während den Schalteröffnungszeiten oder nach telefonischer Vereinbarung eingesehen werden. Während dieser Zeit können Baurechtsentscheide schriftlich bei der zuständigen Baubehörde angefordert werden. Für die Zustellung des baurechtlichen Entscheides wird eine Pauschalgebühr von Fr. 50.- verrechnet. Wer das Begehren nicht innert der Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheids (§§ 314–316 PBG).

# Papiersammlung

# Samstag, 4. November

Bitte stellen Sie das Papier (ohne Karton) bis spätestens 07.30 Uhr gut sichtbar an den für die Kehrichtabfuhr üblichen Stellen bereit. Beachten Sie, dass nur gut verschnürtes Papier in handlichen Bündeln abgeführt wird.

Nicht mitgenommen werden:

- Papiersäcke
- Schachteln
- Tragtaschen
- andere Behälter

Die Dietliker Vereine sind Ihnen sehr dankbar, wenn Sie Ihr Papier den monatlichen Sammlungen mitgeben, denn der Erlös kommt vollumfänglich den sammelnden Vereinen zu!

Sammelnder Verein: Musikverein MVD, 044 833 27 71

Raum, Umwelt + Verkehr



Mit einer Testaments-Spende an Pro Infirmis unterstützen Sie behinderte Menschen.

Weitere Informationen finden Sie unter www.proinfirmis.ch

→ Spenden → Testaments-Spenden



# Treffen mit der Gemeindepräsidentin

Haben Sie Fragen, Vorschläge oder ein Anliegen, welches Sie gerne mit mir besprechen möchten? An folgenden Daten stehe ich der Bevölkerung von Dietlikon zwischen 16.00 und 18.00 Ühr für ein persönliches Gespräch zur Verfügung:

- Dienstag, 31. Oktober 2017
- Dienstag, 19. Dezember 2017
- Dienstag, 21. November 2017
- Dienstag, 9. Januar 2018

Ihre Anmeldung mit Besprechungsthema nimmt die Gemeindekanzlei bis spätestens am Montag vor dem gewünschten Termin unter kanzlei@dietlikon.org oder 044 835 82 50 entgegen. Terminanfragen ohne Gesprächsthema werden nicht berücksichtigt.

Ich freue mich auf zahlreiche Begegnungen.

Herzlich Ihre Edith Zuber, Gemeindepräsidentin

### Unsere Leistung rund um Sauberkeit und Hygiene:

- Haushaltshilfe
- Büro
- Praxis
- Immobilienunterhalt
- Restaurant
- Fensterreinigung
- Umzuasreiniauna
- Hauswartung
- Fassadenreinigung
- Baureinigung
- Unterhaltsreinigung

Chatz und Huus



#### Gehen Sie schon bald in die Ferien?

Wer kümmert sich um die Katze. die Pflanzen und den Briefkasten?

#### **Brigitte Oberholzer**

Tierbetreuerin FBA, Tel. 079 662 11 41

brigitte@chatz-und-huus.ch www.chatz-und-huus.ch



Baubehörde



# PRO SENECTUTE

GEMEINSAM STÄRKER

## Weiterbildungskurs 2017

**Gedächtnistraining Grundkurs** Donnerstag, 2.11., 9.11., 16.11. und 23.11.2017 10.00–11.30 Uhr CHF 165.– (4 x 90 Min.)

### Schminken für die reife Frau

Montag, 27.11.2017 9.00–12.00 Uhr CHF 80.– (1 x 180 Min.)

# Englisch Anfänger für Ferien/Reisen

Dienstag, ab 9.1.2018 17.00–18.00 Uhr CHF 255.– (17 x 60 Min.)

#### Italienisch Anfänger für Ferien/Reisen

Mittwoch, ab 10.1.2018 14.00–15.00 Uhr CHF 255.– (17 x 60 Min.)

Pro Senectute Kanton Zürich Dienstleistungscenter Unterland und Furttal Lindenhofstrasse 1 8180 Bülach Telefon 058 451 53 00 www.pszh.ch



Voranzeige

# Angehörigentreffen 2017

Am Mittwoch, 29. November 2017, findet ab 17.30 Uhr im Alterszentrum Hofwiesen erneut das Angehörigentreffen statt.

Eingeladen sind Dietlikerinnen und Dietliker, welche in den letzten fünf Jahren einen nahen Angehörigen verloren haben. Der oder die Verstorbene war in Dietlikon wohnhaft oder wurde in Dietlikon bestattet. Hinterbliebene, die erst dieses Jahr mit einem Todesfall konfrontiert wurden, erhalten eine persönliche Einladung. Für sie und alle übrigen Betroffenen erscheint eine ausführliche Publikation mit Anmeldetalon im «Kurier» vom 10. November 2017.

Kommission für Jugend, Familie, Alter + Kultur



# GEGEN EINBRUCH KANN MAN SICH SCHÜTZEN!

Spezialisten der Kantonspolizei Zürich beraten Sie kostenlos, unabhängig und kompetent zum Thema Einbruchschutz.

Wann: Montag, 30. Oktober 2017, 10–14 Uhr Wo: Dietlikon, Vorplatz IKEA/Kino Pathé

www.kapo.zh.ch sicherheitsberatung@kapo.zh.ch





# SANITÄR HEIZUNG

# **PETER+KALT**

WALLISELLEN Tel. 043 233 35 35

Wir sind

immer für Sie da ...

24h – 365 Tage

www.peter-kaltag.ch

# «Vielfalt»

Kunsthandwerkliche Schätze in der Kaserne Wallisellen, Opfikonerstr. 29

16 Kunsthandwerker/innen zeigen ihre Werke. Zu unserer Ausstellung möchten wir Sie gerne einladen.

#### Öffnungszeiten:

Freitag, 27. Oktober, 14.00-20.00 Uhr Samstag, 28. Oktober, 12.00-20.00 Uhr Sonntag, 29. Oktober, 10.00-17.00 Uhr



#### Herbst-Kinderkleiderbörse

Verkauf am

Sonntag, 29. Oktober 2017 von 13.30 – 16.00 Uhr

im Gemeindesaal beim Doktorhaus Alte Winterthurerstr. 31, Wallisellen

#### Inserate interessieren

Ab 1. Januar 2018 verpachtet der Familiengartenverein Dietlikon

# Gartenparzellen

im Areal Schwerzelboden.

Anmeldung: Tel. 079 207 35 38 oder fgv-dietlikon@bluewin.ch



# Supermarkt Dietlikon

**Afrim Bajrami GmbH** Bahnhofstrasse 42 8305 Dietlikon Tel. 044 833 32 70 www.spar.ch dietlikon@spar.ch

so frisch • so nah • so günstig •

Neue Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.00-20.00 Uhr, Sa 7.00-18.00 Uhr

# Gesucht

# Raumpflegerin

für 4-Zimmer-Wohnung

effizient – sauber – vertrauenswürdig

Bitte nur seriöse Angebote an Chiffre Nr. 1213 an den «Kurier», Claridenstrasse 7, 8305 Dietlikon



# Halloween-Schminken in der Bibliothek



Am Dienstag, 31. Oktober 2017 schminken wir von 15.00 – 18.00 Uhr Schülerinnen und Schüler

für den Halloween-Spuk. Für unsere Vorbereitung bitten wir um Anmeldung unter:

biblioteam@schule-diet likon.ch oder direkt bei uns in der Bibliothek.

Euer Bibliotheks-Team



# Bücher-Apéro mit Daniela Binder



### Am Mittwoch, 1. November 2017 um 19.30 Uhr

Mit ihrer hinreissenden Art stellt Daniela Binder spannende und interessante Neuheiten aus dem Belletristik Herbstsortiment vor. Lassen Sie sich diesen interessanten Bücher-Apéro nicht entgehen. Wir erwarten Sie gerne am Mittwoch, 1. November 2017 um 19.30 Uhr. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.





Komödie über die wohl schlechteste Opernsängerin aller Zeiten

# «Florence Foster Jenkins» (GB/FR 2016)

Völlig von ihrem Talent überzeugt und beseelt von ihrer Liebe zur Musik schafft es eine Millionärin mit grauenhaften und schrillen Tönen, eine echte Fangemeinde zu versammeln.

Der Film erzählt die wahre Geschichte des Lebens der legendären New Yorker Erbin und exzentrischen Persönlichkeit Florence Foster Jenkins. Geradezu zwanghaft verfolgt sie ihren Traum, eine umjubelte Opernsängerin zu werden. Es gibt nur ein winziges Problem: Denn was Florence in ihrem Kopf als wunderschön hört, klingt für alle anderen einfach nur grauenhaft.

Als angesehene Mäzenin der New Yorker Klassischen-Musik-Szene gelingt es ihr für ein eigenes Konzert die Carnegie Hall zu mieten. bevoll umgesetzte Story ist aber nicht nur blosse Comedy, denn Meryl Streep in der Titelrolle lässt auch die ernsten Nuancen ihrer Figur deutlich hervortreten. Hugh Grant ihr angetrauter Gentleman verkörpert überzeugend das liebevolle Gegenstück dazu. - Es ist jedoch nicht nur die Starbeset-

Diese umwerfend schräge und lie-



zung, welche diesen Film sehenswert macht, sondern auch eine grosse inspirierende Passion für die Klassik

Ihr Kulturtreff-Team

Ort: Kleintheater des Alexander Bertea-Dorftreffs

Datum: Freitag, 3. November um 20.00 Uhr

Türöffnung: 19.00 Uhr Eintritt/Tickets: Fr. 15.

Bistro:

Da das Kleintheater nur über 40 Plätze verfügt, emp-Reservation:

fehlen wir Ihnen dringend die Tickets zu reservieren. Wir nehmen Ihre Reservation gerne ab Montag, 30. Oktober 2017 telefonisch zwischen 17 und 20 Uhr

über Telefon 079 883 05 79 entgegen.

Vor und nach der Filmvorführung freuen wir uns

über Ihren Besuch in unserem kleinen Theaterbistro.

Weitere Infos: www.kulturtreff.ch



#### Willst du mit uns durchs Feuer gehen?

Nach anfänglichem Gelächter ern-

tet sie schlussendlich grossen Ap-

plaus und nur die entsetzten Jour-

nalisten drohen damit, die Wahr-

heit zu schreiben...

- ✓ Bist du zuverlässig, fit (atemschutztauglich), robust, teamfähig, handwerklich begabt und grundsätzlich für Einsätze auch tagsüber rasch verfügbar?
  ✓ Bist du bereit, im Schnitt mindestens 2½ Std. alle drei Wochen für
- Abendübungen einzusetzen?

  ✓ Bist du zwischen 18 und 40 Jahren jung, sprichst und verstehst Deutsch?

Springt der Funken, fängst du Feuer für ein brandheisses Hobby für die gesellschaftliche Sicherheit?

Dann bist du unser Firefighter! Denk dra, lüt a 044 801 83 00 oder 079 757 66 60



Wir bauen, sanieren und unterhalten alle Arten von Hausdächern

# BAUSPENGLEREI - FETTER GUT



8305 Dietlikon Brunnenwiesenstr. 45 Telefon 044 833 29 88 044 830 24 26 Fax

Medizinische Massage Fussreflexzonenmassage Feng Shui Beratung



Regina Etter

Med. Masseurin eidg. FA • Fussreflex eidg. FA Säntisstr. 1 in der Dorf-Drogerie • 8305 Dietlikon etter@energie-reich.ch · www.energie-reich.ch

079 818 86 86

# Bernhard

#### Malergeschäft Bernhard AG

Säntisstrasse 30 8305 Dietlikon

Tel. 044 833 22 51 Fax 044 833 28 05

Schriften Spritzwerk

Plastiken

Farbberatung Aussen- und Innenisolationen

www.malerbernhard.ch

Der Maler in Ihrer Nähe

Besuchen Sie unsere Homepage mit Kurzfilm

Tapezieren Beizer-Arbeiten Betonsanierungen

info@malerbernhard.ch

# **luna-team** Wir bringen alle Handwerker

Birkenstrasse 17 8306 Brüttisellen Büro 044 432 56 54 Mobile 079 407 14 50

# ELEKTRO & BAU RYSER

TEL. 044 833 42 43 FAX 044 833 42 41 E-MAIL: elektro-bau-ryser@bluewin.ch

24 Std.-Service

- Telefon / ISDN
- Reparaturservice
   Licht



# Ihr Immobilienprofi in Wangen ZH

Planen Sie Ihre Liegenschaft zu verkaufen oder suchen eine professionelle Bewirtschaftung?

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

www.zeitraum-ag.ch

Mitglied des svit

# Hegnaustr. 60, 8602 Wangen, Tel. 043 255 88 88

Willi Franz Bodenbeläge

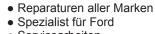
Parkett, Teppich, PVC, Linol, Kork behandeln - pflegen - reinigen

Rebackerweg 14, 8305 Dietlikon

Tel./Fax 044 834 01 00

# Dorf Garage AG, Brüttisellen

# Neuer Inhaber A. Iseni



- Servicearbeiten
- Reifenwechsel
- Einlagerung von Rädern
- Vorführen
- Abgaswartung
- Frontscheiben ersetzen
- Professionelle Autoreiniauna (innen und aussen)

**Dorfstrasse 12** 8306 Brüttisellen Mo - Fr 07.30-11.45 Uhr Samstag

13.15-17.30 Uhr 9.00-12.00 Uhr

Tel. 044 833 53 50 • dorfgarage-bruettisellen@bluewin.ch



Benz Schreinerei 8305 Dietlikon Telefon 044 833 09 47

www.benz-schreinerei.ch



**KÜCHEN** TÜREN **FENSTER SCHRÄNKE MÖBEL REPARATUREN** 

# IRENDECOR nach Stich&Faden

Monika Spiewok-Reuteler

8306 Brüttisellen Tel. 044 888 30 55

www.trenddecor.ch

### Weltneuheit

Phonak Virto<sup>™</sup> B-Titanium Kleinstes und diskretes Hörgerät





Jetzt kostenlos Probetragen! Telefon 044 830 00 83

PHONAK Premium Reseller

# Restaurant Freih



Zürichstrasse 28 8306 Brüttisellen Tel. 044 833 35 45 freihof@vtxmail.ch

Sonntags geöffnet

Gut bürgerliche Küche und populäre Tagesmenüs Garten-Terrasse, Säli, genügend Parkplätze

Auf Ihren Besuch freuen sich G.+R. Bärtschi und Mitarbeiter

#### reformierte kirche

wangen-brüttisellen

Hegnaustrasse 36 8602 Wangen

Sekretariat: Petra Kreinz Montag-Freitag von 8-12 Uhr Tel. 044 833 35 03 petra.kreinz@zh.ref.ch www.ref-wangen-bruettisellen.ch

Pfarrer Beat Javet Tel. 044 833 34 47 beat.javet@zh.ref.ch

Pfarrer Roberto Schuler Tel. 044 833 33 91 roberto.schuler@zh.ref.ch

Sigristenteam: 077 465 45 58

#### Sonntag, 29. Oktober

10.15 Gottesdienst in der Kirche Wangen mit Pfr. Roberto Schuler Text: 1. Mose 26.1-6; 18-22 Thema: «Weitergehen und nicht aufgeben» Orgel: Lotti Dössegger Kollekte: JoYo

## Alterszentrum Hofwiesen Donnerstag, 2. November

10.00 ökum. Gottesdienst Pfrn. Christa Steinhauer





Fadackerstrasse 11 8305 Dietlikon www.kath-dietlikon.ch

Sekretariat: Beatrice Nuzzi / Rita Winiger Mo-Fr 8.30-11.30 Uhr Tel. 044 833 08 88 beatrice.nuzzi@kath-dietlikon.ch kirche@kath-dietlikon.ch

Seelsorgeteam: Luis Capilla, Pfarradministrator luisca@bluewin.ch

Reto Häfliger, Gemeindeleiter reto.haefliger@kath-dietlikon.ch

Angelika Häfliger, Past.Ass. angelika.haefliger@kath-dietlikon.ch

Gabi Bollhalder, Rel.Päd. gabi.bollhalder@kath-dietlikon.ch

Christina Stahel, Rel.Päd. christina.stahel@kath-dietlikon.ch

# Samstag, 28. Oktober

18.00 Eucharistiefeier

## Sonntag, 29. Oktober

10.00 Eucharistiefeier mit Chinderchile

19.15 Taizé Gottesdienst in der ref. Kirche Dietlikon Thema: «Alles» Opfer: Begleitung in Leid und Trauer

# Dienstag, 31. Oktober

09.00 Gottesdienst mit Kommunionfeier

19.30 Santo Rosario

# Mittwoch, 1. November Allerheiligen

18.45 Friedhof Wangen 19.00 Friedhof Dietlikon 19.30 Eucharistiefeier Mitwirkung Kirchenchor Opfer: Begleitung in Leid und Trauer

#### Donnerstag, 2. November

09.00 Rosenkranzgebet 18 00 Innehalten

# reformierte kirche dietlikon



Dorfstrasse 15 8305 Dietlikon www.ref-dietlikon.ch

Sekretariat: Petra Erhardt Di-Fr, 9-11 Uhr Tel. 044 833 21 80 dietlikon@zh.ref.ch

Pfarrämter: Christa Nater Tel. 044 833 40 70 christa.nater@zh.ref.ch

Christa Steinhauer Tel. 044 833 22 50 christa.steinhauer@zh.ref.ch

Sozialdiakonie: Margret Pfister, 044 833 66 38 margret.pfister@zh.ref.ch

Jugend- und Familienarbeit, rpg: Dave Dünneisen Tel. 044 833 26 48 dave.duenneisen@zh.ref.ch

#### Sonntag, 29. Oktober

19.15 Ökum. Taizé-Gottesdienst Pfrn. Christa Nater und Reto Häfliger, Gemeindeleiter Musik: ad-hoc-Chor

#### Nächste Taufsonntage

12. November Pfrn. Christa Steinhauer 03. Dezember Pfr. Paul Buol

14. Januar Pfr. Peter Kundt

# Spende Blut Rette Leben.



# Ref. Kirche Dietlikon Veranstaltungen Sonntag, 29. Oktober

18.00 Kirche Taizé ad-hoc-Chor-Probe Leitung: Alexander Paine

# **FEG**Dietlikon

Bertea Dorftreff Dorfstr. 5a, 8305 Dietlikon Silas Wohler, Pastor Telefon 076 675 12 91 www.feg-dietlikon.ch

Royal Rangers Dietlikon (christliche Kinder- und Jugendarbeit) Starter (7–8 Jahre) Kundschafter (9–11 Jahre) Pfadfinder (12–14 Jahre) lea.hiltebrand@gmx.ch Tel. 076 465 65 56 www.42.royalrangers.ch

# Sonntag, 29. Oktober

10.00 Gottesdienst Predigt: Silas Wohler mit Kinderhüte und Kidstreff

Richtet euren Sinn

auf das,

was droben ist.

nicht auf das,

was auf Erden ist.

Kolosser 3.2

# **Pflegezentrum Rotacher**

## Freitag, 27. Oktober

10.00 Gottesdienst Pfr. Herbert Pachmann, Volketswil

# Freitag, 3. November

10.00 Gottesdienst Pfrn. Karin Baumgartner, Dübendorf

# piatti+bürgin)

### Umbau Tiefbau Hochbau

Bauen auf uns. Bauen durch uns. Bauen mit uns. Auf uns können Sie bauen!

# www.piatti-buergin.ch



Piatti + Bürgin Bau AG, Aufwiesenstrasse 4, 8305 Dietlikon Tel. 044 833 03 39, Fax 044 833 12 18, info@piatti-buergin.ch

# Pizzeria San Marco

Bahnhofstrasse 33 8305 Dietlikon Telefon 044 833 07 88



# Portugiesische Spezialitäten ... und immer noch italienische Küche

Offnungszeiten:

Montag 11.00–14.00 Uhr Dienstag-Samstag 11.00-14.00 Uhr 17.30-23.00 Uhr Sonntag11.00-16.00 Uhr

www.restaurant-san-marco.ch info@restaurant-san-marco.ch

# Veranstaltungen 27. Okt. bis 3. Nov.

#### Freitag – Sonntag, 27.–29. Oktober

Kunsthandwerk in der Oberen Mühle Dübendorf. 19 KunsthandwerkerInnen präsentieren und verkaufen ihre neusten Kreationen. Öffnungszeiten: Freitag 14–19 Uhr, Samstag und Sonntag 11–17 Uhr

## Freitag – Sonntag, 27.–29. Oktober

Ausstellung «Vielfalt» Kunsthandwerkliche Schätze, Kaserne Wallisellen, Opfikonerstrasse 29. Öffnungszeiten: Fr. 14–20 Uhr, Sa. 12–20 Uhr, So. 10–17 Uhr

# Freitag – Sonntag, 27.–29. Oktober

Herbstausstellung «Kreatives und Kunstvolles, handgemacht», Stall-Lädeli, Wallisellenstr. 28, Dübendorf. Öffnungszeiten: Fr. 17–20 Uhr, Sa. 10–16 Uhr, So. 11–17 Uhr

#### Freitag, 27. Okt., 19.30-22.00 Uhr

fraueziit Kino-Wohlfühlabend im Pfarreizentrum St. Michael. Gemütlicher Abend bei Kerzenlicht und Kuchen. Es stehen verschiedene Filme zur Auswahl, für die sich die Gruppe entscheidet – ganz nach Lust und Laune

#### Freitag, 27. Oktober, 20.00 Uhr

Sternen-Nacht mit Philipp Galizia, Erzähltheater «Gratis zum Mitnehmen», Gasthof Sternen Wangen, Eintritt Fr. 35.–, Mitglieder Fr. 25.– Reservation unter 079 559 76 94. Veranstalter: Kultur-Kreis Wangen-Brüttisellen

## Freitag, 27. Oktober, 20.00 Uhr

Orgelrezital «Die vielseitige Orgel» mit Stefan Schättin, kath. Kirche St. Antonius Wallisellen, Eintritt frei, Kollekte.

## Samstag, 28. Oktober, ab 13.00 Uhr

The Elements of Hiphop. Komm im Jugi Brüttisellen vorbei und besuche unsere gratis Workshops: DJ, Graffiti, Breakdance und Streetdance. Show und Party open end!

#### Samstag/Sonntag, 28./29. Oktober und 4./5. September, je 13–18 Uhr

Ausstellung «Glas-Papier-Farbe» der Objektkünstlerin Katharina Sochor-Schüpbach in der «nordstadtgalerie», Rebstockweg in Wangen

# Sonntag, 29. Okt., 13.30 – 16.00 Uhr

Herbst-Kinderkleiderbörse Elternforum Wallisellen, Gemeindesaal beim Doktorhaus Wallisellen

# Montag, 30. Oktober, 10-14 Uhr

Gegen Einbruch kann man sich schützen – Spezialisten der Kantonspolizei Zürich beraten Sie kostenlos, unabhängig und kompetent. Vorplatz IKEA/Kino Pathé

### Dienstag, 31. Oktober, 15–18 Uhr

Halloween-Schminken für Schüler

und Schülerinnen, in der Bibliothek Dietlikon. Anmelden unter bibliothek@schule-dietlikon.ch oder direkt in der Bibliothek

#### Dienstag, 31. Oktober, 17–19 Uhr

Halloween-Schminken in der Aula neben der Bibliothek Brüttisellen. Jedes Kind kann sich einmal nach Wunsch schminken lassen – sei es als Hexe, Zauberer, Pirat, Gespenst oder Vampir.

# Mittwoch, 1. November, 8–10 Uhr

Frauezmorge im Gsellhof, Veranstalter: Frauenverein Brüttisellen

#### Mittwoch, 1. Nov., 9.15-9.35 Uhr

Buchstart Baby-Club «Fingerspiele und Kinderverse» in der Bibliothek Wangen-Brüttisellen, für Eltern mit Kindern zwischen 9 und 24 Mt.

## Mittwoch, 1. Nov., 11.00-13.30 Uhr

Suppenzmittag im Rest. Sternen Wangen, Saal 1. OG. Geniessen Sie die köstliche Suppe und die feinen salzigen und süssen Wähen. Veranstalter: Frauenverein Wangen

# Mittwoch, 1. November, 19.30 Uhr

Bücher-Apéro in der Bibliothek. Daniela Binder stellt spannende und interessante Neuheiten aus dem Belletristik Herbstsortiment vor.

# Donnerstag, 2. November

Pausenmilchtag. Der Frauenverein Wangen verteilt den Wangemer Schulkindern in der 10 Uhr-Pause ein Glas frische Milch.

# Donnerstag, 2. November, 8-10 Uhr

Zmorge-Buffet mit Papageno-Sammlung, ref. KGH Dietlikon. Für nur Fr. 7.50 beginnen Sie den Tag mit einem feinen Frühstück. Bitte Textil-Sammelsäcke ab ca. 7 Uhr beim Eingang deponieren. Veranstalter: Frauenverein Dietlikon

# Donnerstag, 2. Nov., 10-11.30 Uhr

Gedächtnistraining Grundkurs der Pro Senectute Kanton Zürich. 4x 90 Min. Fr. 165.– in Bülach. Daten: 2./9./16. und 23. Nov. Anmeldung unter Telefon 058 451 53 00

# Freitag, 3. Nov., 11.30 – 13.30 Uhr

Suppentag mit Wienerli und Wähen, Gsellhof Brüttisellen. Das gemeinsame Mittagessen mit Freunden und Bekannten macht in der Gesellschaft doppelt Freude. Veranstalter: Frauenverein Brüttisellen

# Freitag, 3. November, 20.00 Uhr

Film «Florence Forster Jenkins», Filmbiografie über die schlechteste Opernsängerin aller Zeiten, im Bertea-Dorftreff. Eintritt Fr. 15.–, Ticket-Vorverkauf ab 30. Oktober, 17–20 Uhr unter 079 883 05 79. Veranstalter: Kulturtreff Dietlikon

# Ärztlicher Notfalldienst

Bitte setzen Sie sich zunächst mit Ihrer Hausarztpraxis in Verbindung. Sofern Sie dort niemanden erreichen, wählen Sie die

#### Notfallnummer 0848 99 11 22 (8 Rp./Minute)

Rund um die Uhr, an 365 Tagen im Jahr.

Für schnelle Hilfe in **lebensbedrohlichen Lagen** kann die **Sanitätsnotrufnummer** 144 gewählt werden.

**Zahnärztlicher Notfalldienst** (Freitag, 18 Uhr, bis Montag, 6 Uhr) Tel. 079 819 19 für Dietlikon, 079 358 53 66 für Wangen-Brüttisellen

**Notdienst-Apotheke** (Fr. 1.50/Minute)

0900 55 35 55

#### Notfalldienst für Kleintiere

Kleintierpraxis Zentrum, Dr. med. vet. Thomas Demarmels Bahnhofstr. 38, Dietlikon 044 805 39 39



# Gratulationen

28. Oktober
30. Oktober
Franz Bichler, Dietlikon
Rita Meier. Dietlikon

80. Geburtstag 82. Geburtstag

80. Geburtstag

Wir gratulieren den Jubilarinnen und den Jubilaren ganz herzlich.



# Kosmetik-Studio Beatrice

Beatrice Jäger dipl. Kosmetikerin

- diverse Gesichtsbehandlungen
- \* Mesotherapie und Needling
- Säurebehandlung
- Bühlstrasse 4, 8305 Dietlikon, 044 833 09 72
- \* Fibrome- und Alterswarzen-Entfernung
- Haarentfernung mit Wachs
- \* basische Körperwickel und Schröpfen usw.

Ihre Veranstaltung für diese Seite? agenda@leimbacherdruck.ch

